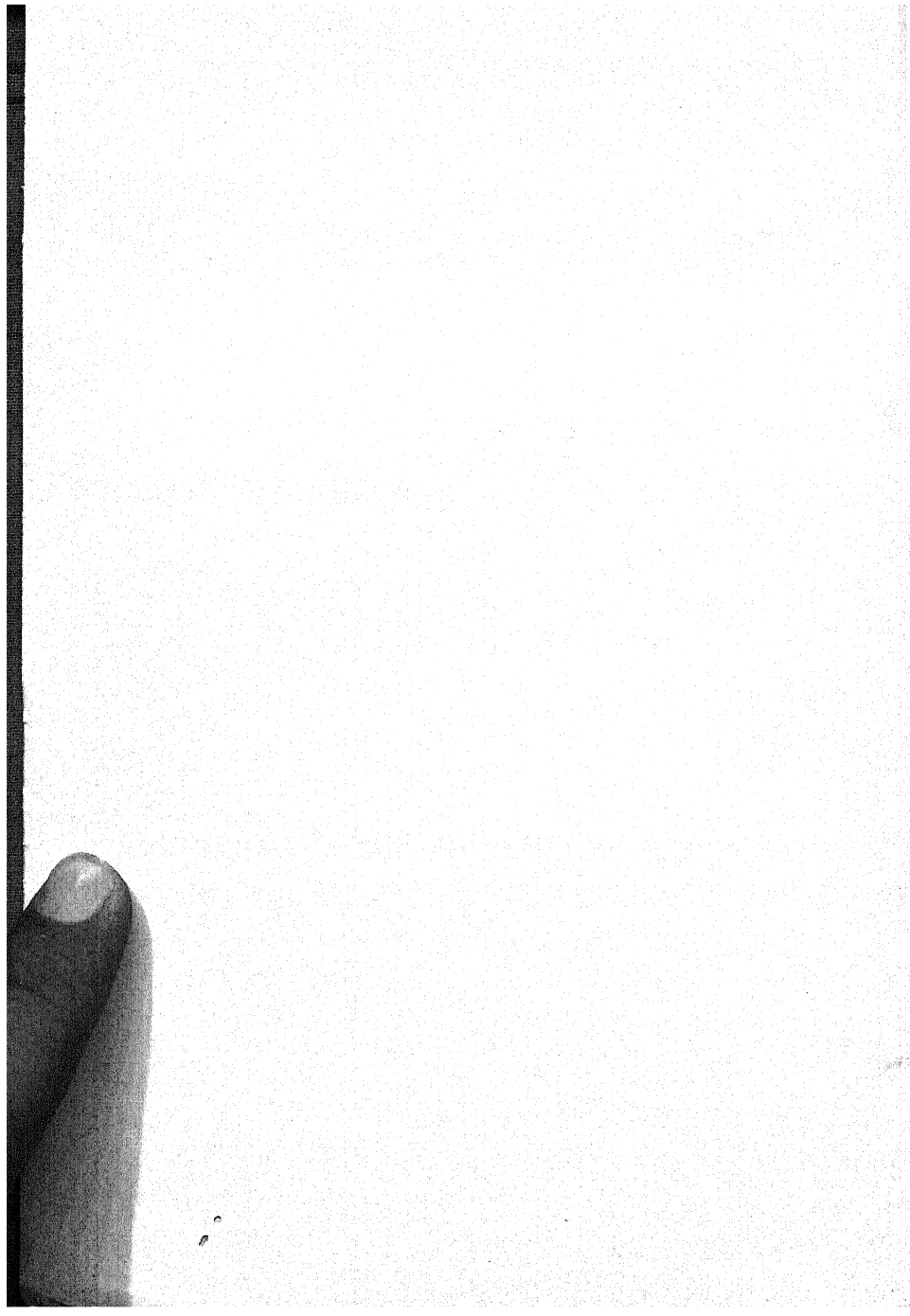


SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.  
Columbia University. University of Pennsylvania



SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.  
Columbia University University of Pennsylvania

---

Nº. IX.

SELECTED BABYLONIAN BUSINESS

31879

AND

LEGAL DOCUMENTS

OF THE

HAMMURABI PERIOD

BY

ARTHUR UNGNAD, PH. D.

OF THE ROYAL MUSEUM AT BERLIN

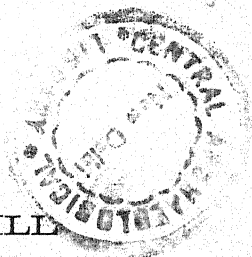
349.354

ung

LEIDEN

LATE E. J. BRILL

1907.



Ref. 417.5811  
ung

---

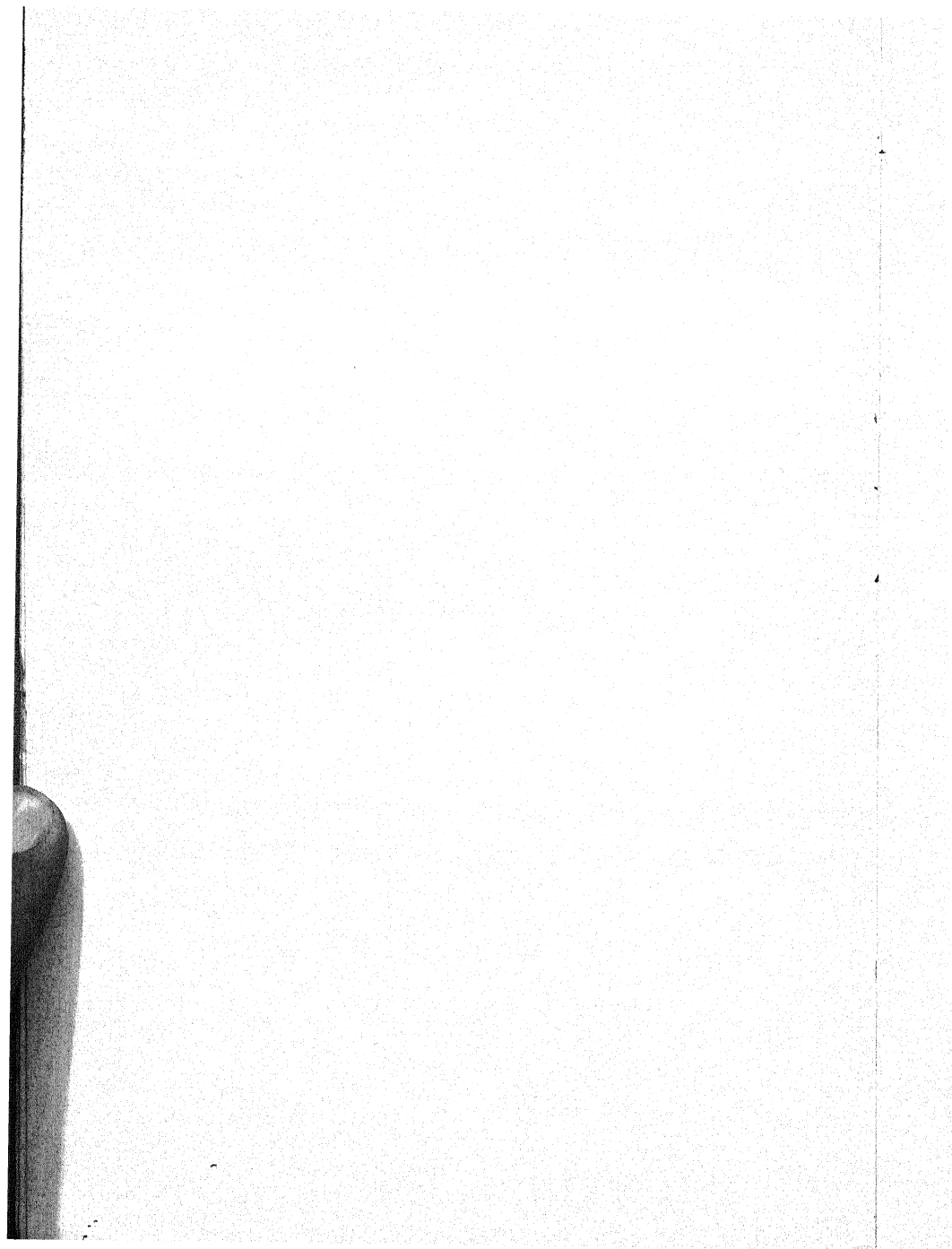
Printed by E. J. BRILL. — LEIDEN (Holland).



received from Oxford Book & Stationery Co., dt 12.6.64, Gild. 8.0

To my friend

HERMANN RANKE



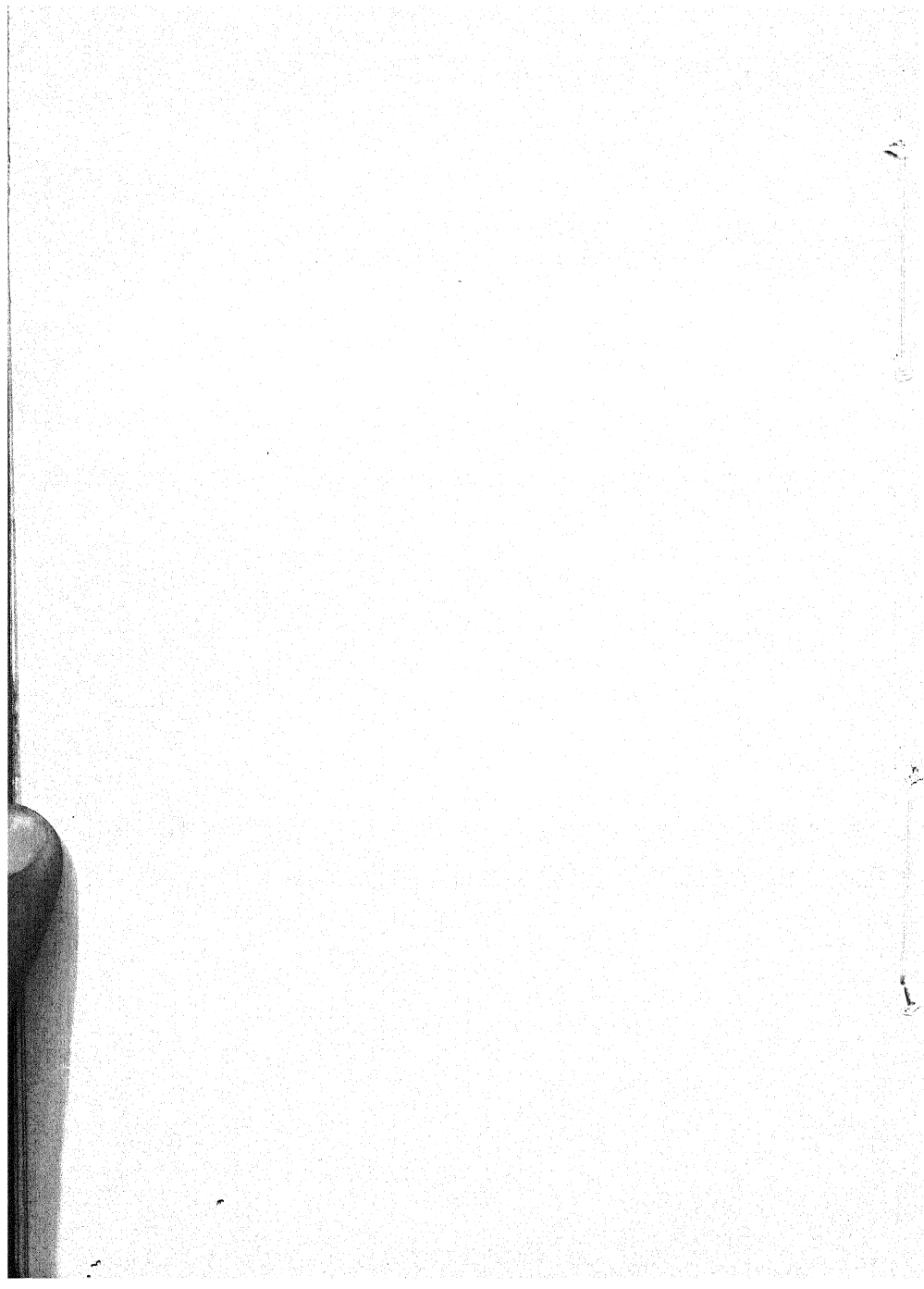
## PREFATORY NOTE.

---

In publishing this part of the Semitic Study Series embodying a selection of the business and legal documents of the Hammurabi period, the editors beg to announce that three other parts covering similar documents (*a*) of the still older period of Sargon and the Ur-dynasty (*b*) of the neo-Babylonian period and (*c*) of the Persian period are in preparation by Messrs. LAU, UNGNAD and CLAY respectively, and they hope also to arrange for a volume on documents of the Cassite period.

August 1907.

---



## INTRODUCTION

---

The study of the early Babylonian business and legal documents was inaugurated by the publication of about a hundred texts falling within this category by J. N. STRASSMAIER <sup>1)</sup>. These tablets had been discovered by W. K. LOFTUS at Tell-Sifr near the ancient town of Larsa (now Senkereh), in the southern part of Babylonia. They belonged to the reigns of Nur-Ramman, Rim-Sin, Hammurabi and Samsu-iluna. The style and writing of these documents offered considerable difficulties, so that it was necessary to wait for more material, before a better understanding of the contents could be expected. This material was gained through purchases made by Dr. E. A. WALLIS BUDGE who, on his travels in Babylonia, acquired for the British Museum a large number of old Babylonian business documents (1888). A thorough study of these tablets enabled B. MEISSNER to prepare a volume <sup>2)</sup> which must be considered the groundwork of all further researches concerning this

---

1) *Die altbabylonischen Verträge aus Warka (Verhandlungen des fünften Internationalen Orientalistenkongresses. Zweiter Teil, pp. 315—364, pl. 1—144), Berlin, 1882.*

2) *Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht (Assyriologische Bibliothek, Vol. XI), Leipzig, 1893.*

subject <sup>1)</sup>. MEISSNER edited and translated 111 texts — including a number of tablets which, in the meantime, had been purchased for the Royal Museum at Berlin — and he collated and used for comparison many others which he did not publish. On subsequent journeys Dr. BUDGE obtained several more collections, and in 1896 a splendid edition of these, together with the old material not yet published by MEISSNER, was begun by TH. G. PINCHES in the *Cuneiform Texts from Babylonian Tablets etc. in the British Museum*, Vol. II. Other parts containing the same kind of texts soon followed: IV (1898), VI (1898), VIII (1899). Since that time little was added <sup>2)</sup> until 1906, when H. RANKE edited <sup>3)</sup>, in excellent autograph copies, 119 documents of the Hammurabi-dynasty together with translations of some of them.

Nearly all the documents of the Hammurabi period

---

1) A little earlier TH. G. PINCHES edited a few tablets of this period in his work: *Inscribed Babylonian Tablets in the Possession of Sir Henry Peek*, London, 1888.

2) V. SCHEIL, *Une Saison de Fouilles à Sippar* (Cairo, 1902), contains a catalogue of a great part of the tablets discovered during an exploration of the ruins of Sippar which was carried on by the Turkish government (1894). The old Babylonian texts not yet embodied in SCHEIL's work were published by TH. FRIEDRICH (*Altbabylonische Urkunden aus Sippara* in *Beiträge zur Assyriologie*, Vol. V, part 4), Leipzig, 1906, whose edition of the texts, however, as well as his attempted translations must be used with caution.

3) *Babylonian Legal and Business Documents from the time of the First Dynasty of Babylon* (*The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania*. Series A: *Cuneiform texts*. Vol. VI, part. 1), Philadelphia, 1906. A list arranging all the old Babylonian business documents hitherto edited according to their contents will be found on pp. 13—16 of this work.

hitherto published, except those found by LOTTUS, were drawn up at Sippar in the north of Babylonia. Other places, however, have also furnished contracts and legal documents of the same period, as e. g. Nippur, Larsa, Dilbat, Kiš.

Among the treatises based upon the published texts we have to mention those of PRISER<sup>1)</sup>, PINCHES<sup>2)</sup>, DAICHES<sup>3)</sup>, MEISSNER<sup>4)</sup> and SCHORR<sup>5)</sup>. The dates contained in these documents have been made the subject of special study by LINDL<sup>6)</sup> and KING<sup>7)</sup>. The dates belonging to the reigns of Ammiditana and Ammišaduga will be treated by the author on the basis of a recently discovered chronological list belonging to the Royal Museum at Berlin<sup>8)</sup>. A valuable treatise on the

1) F. E. PRISER in SCHRADER'S *Keilinschriftliche Bibliothek*, Vol. IV, pp. 8—49.

2) TH. G. PINCHES, *Some Early Babylonian Contracts or Legal Documents* (*Journal of the Royal Asiatic Society*, London, 1897, pp. 589—613 and 1899, pp. 108—120).

3) S. DAICHES, *Altbabylonische Rechtsurkunden* (*Leipziger Semitistische Studien* I, 2), Leipzig, 1903.

4) *Aus dem altbabylonischen Recht* (*Der alte Orient* VII, 1), Leipzig, 1905; and *Theorie und Praxis im altbabylonischen Recht* (*Mitteilungen der Vorderasiatischen Gesellschaft* X, pp. 25—71), Berlin, 1905.

5) M. SCHORR, *Altbabylonische Rechtsurkunden aus der Zeit der I. babylonischen Dynastie* (*Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien; phil. hist. Klasse*, 155. Band, 2. Abhandlung), Wien, 1907.

6) E. LINDL, *Die Datenliste der ersten Dynastie von Babylon* (*Beiträge zur Assyriologie*, Vol. IV, pp. 338—402) and F. DELITZSCH, *Randbemerkungen zu Lindl's Abhandlung*, *ib.*, pp. 403—409.

7) L. W. KING, *Letters and Inscriptions of Hammurabi* (cf. p. X, note 4) Vol. II, pl. 217 ff., Vol. III, pp. 211 ff.

8) A. UNGNAD, *Die Chronologie der Regierung Ammiditana's und Ammišaduga's* (in *Beiträge zur Assyriologie*, Vol. VI, 3).

personal names of this period has been published by RANKE <sup>1)</sup>.

An important aid in the study of these early Babylonian business documents is the famous Code of Hammurabi, discovered 1901/02 by the French expedition at Susa <sup>2)</sup>. This incomparable document of ancient civilisation must be used as the basis for all philological investigations concerned with the language <sup>3)</sup> of the Hammurabi-period <sup>4)</sup>. It must be noticed, however, that

1) *Early Babylonian Personal Names (The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series D, Vol. III)*, Philadelphia, 1905; cf. also RANKE's thesis: *Die Personennamen in den Urkunden der Hammurabi-Dynastie*, München, 1902.

2) V. SCHEIL, *Code des Lois de Hammurabi (Mémoires de la Délégation en Perse, Tome IV)* Paris, 1902.

3) Cf. the author's treatise: *Zur Syntax der Gesetze Hammurabi's (Zeitschrift für Assyriologie, Vol. XVII, pp. 353—378; XVIII, pp. 1—67)*.

4) A great many letters also have been found which constitute either a) private documents, their language resembling that of the business documents and which have been studied by B. MEISSNER, *Altbabylonische Briefe in Beiträge zur Assyriologie*, Vol. II, pp. 557—564, and M. W. MONTGOMERY, *Briefe aus der Zeit des babylonischen Königs Hammurabi* [Berlin thesis], Leipzig 1901; or b) letters from the king; their language being the same as that of the code and which have been edited with a translation and commentary by L. W. KING, *Letters and Inscriptions of Hammurabi, King of Babylon* (three volumes), London, 1898—1900. Cf. also F. DELITZSCH and J. A. KNUDTZON, *Briefe Hammurabi's an Sin-idinnam (Beiträge zur Assyriologie, Vol. IV, pp. 88—100; G. NAGEL, Die Briefe Hammurabi's an Sin-idinnam, ib., pp. 484—488, and F. DELITZSCH, Zusatzbemerkungen zu Nagel's Abhandlung, ib., pp. 488—500.* — The historical inscriptions of the same period have also been treated by KING, *Letters* etc. To a different division of the literature belong the old Babylonian omen-texts translated by J. HUNGER, *Bechero-wahrsagung bei den Babyloniern (Leipziger Semitistische Studien I, 1)*, Leipzig 1903.



the language of the contracts, sometimes written by careless or even unintelligent scribes, shows much less accuracy than that of the code which seems to have been composed by the best scholars of the time. But on the other hand, the language of the business documents has this advantage over that of the code, in that it affords us an insight into the spoken language of the period. The blunders committed by the scribes can only be explained on the assumption that the vernacular language differed somewhat from the written one, so that a scribe who had not mastered the intricacies of the language might easily overlook a rule which was no longer observed by the people, but to which a better educated man would pay due regard.

As the texts contained in the following collection are intended to introduce the student into the study of the early Babylonian contract-literature, I have not hesitated to give emendations wherever I suspected an error in the edition or on the tablet itself; for the same reason I have restored the texts when incomplete. The student who desires to consult the original <sup>1)</sup> editions, is referred to the following list <sup>2)</sup>:

---

1) The tablets belonging to the Royal Museum at Berlin (Nos. 18, 19, 31) I was able to collate myself.

2) Abbreviations: CT = *Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum*; MAP = B. MEISSNER, *Beiträge etc.* (v. p. VII, note 2); R = H. RANKE, *Babylonian Legal and Business Documents etc.* (v. p. VIII, note 3).

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. = MAP 96,                    | Bu. 88 — 5 — 12, 703/4.  |
| 2. = MAP 95,                    | Bu. 88 — 5 — 12, 210.    |
| 3. = CT VIII 29 <sup>a</sup> ,  | Bu. 91 — 5 — 9, 2183.    |
| 4. = CT IV 42 <sup>a</sup> ,    | Bu. 91 — 5 — 9, 2188.    |
| 5. = CT VIII 12 <sup>c</sup> ,  | Bu. 91 — 5 — 9, 2460.    |
| 6. = CT II 40 <sup>b</sup> ,    | Bu. 91 — 5 — 9, 394.     |
| 7. = CT VI 37 <sup>a</sup> ,    | Bu. 91 — 5 — 9, 707.     |
| 8. = CT II 33,                  | Bu. 91 — 5 — 9, 366.     |
| 9. = CT II 31,                  | Bu. 91 — 5 — 9, 360.     |
| 10. = CT II 41,                 | Bu. 91 — 5 — 9, 410.     |
| 11. = CT VIII 43 <sup>b</sup> , | Bu. 91 — 5 — 9, 2465.    |
| 12. = CT VI 37 <sup>b</sup> ,   | Bu. 91 — 5 — 9, 709.     |
| 13. = CT VIII 34 <sup>b</sup> , | Bu. 91 — 5 — 9, 2504.    |
| 14. = R 101,                    | (Kh <sup>b</sup> ) 1524. |
| 15. = CT VI 22 <sup>b</sup> ,   | Bu. 91 — 5 — 9, 365.     |
| 16. = CT II 4,                  | Bu. 88 — 5 — 12, 60.     |
| 17. = CT VI 42 <sup>b</sup> ,   | Bu. 91 — 5 — 9, 2470.    |
| 18. = MAP 106,                  | VAT 762.                 |
| 19. = MAP 110,                  | VAT 842/843.             |
| 20. = CT VI 42 <sup>a</sup> ,   | Bu. 91 — 5 — 9, 2177 A.  |
| 21. = CT VIII 45 <sup>b</sup> , | Bu. 91 — 5 — 9, 2190.    |
| 22. = CT IV 47 <sup>a</sup> ,   | Bu. 88 — 5 — 12, 711.    |
| 23. = CT VIII 12 <sup>b</sup> , | Bu. 88 — 5 — 12, 160.    |
| 24. = CT IV 37 <sup>d</sup> ,   | Bu. 88 — 5 — 12, 626.    |
| 25. = CT IV 33,                 | Bu. 88 — 5 — 12, 580.    |
| 26. = CT IV 25 <sup>b</sup> ,   | Bu. 91 — 5 — 9, 712.     |
| 27. = R 37,                     | (J. S.) 27.              |
| 28. = CT VIII 22 <sup>b</sup> , | Bu. 91 — 5 — 9, 374.     |

29. = CT VIII 1 <sup>b</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 448.
30. = CT IV 31 <sup>a</sup> ,	Bu. 88 — 5 — 12, 532.
31. = MAP 70,	VAT 766.
32. = CT VIII 15 <sup>c</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 1016.
33. = CT VI 35 <sup>a</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 688.
34. = CT VIII 11 <sup>b</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 503.
35. = CT IV 14 <sup>a</sup> ,	Bu. 88 — 5 — 12, 216.
36. = CT IV 46 <sup>c</sup> ,	Bu. 88 — 5 — 12, 655.
37. = CT VI 44 <sup>b</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 2421.
38. = CT VI 40 <sup>c</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 2524.
39. = CT VIII 42 <sup>b</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 2455.
40. = CT VIII 11 <sup>c</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 596.
41. = CT VIII 37 <sup>b</sup> ,	Bu. 91 — 5 — 9, 1058.
42. = R 85,	(Kh <sup>2</sup> ) 1292.
43. = R 25,	(J. S.) 78.

In the Semitic part of the glossary I have given the radicals, even when the root of a word does not occur elsewhere, in order to facilitate the identification of the words. The Sumerian words and phrases are given separately, for I am convinced that the clauses written in Sumerian were also read as Sumerian and not as Semitic. This is indicated by "phonetic" <sup>1)</sup> writings which occasionally occur.

1) RU (sign no. 15) instead of RÚ (sign no. 37) in 29, 12; NU.UM-MALMALA (27, 13) instead of NU-MALMALA, and even NU.UM-MALMALJA (CT II 14, l. 15), spoken nummamajja; in the same text (l. 12) we read IB-TA-BAL with IB (sign no. 183) instead of ÍB (sign no. 67); other examples can easily be collected.

Some of the personal names which formerly were read as Semitic I have treated as Sumerian for reasons into which I cannot enter here <sup>1</sup>).

---

1) Cf. especially the names composed with NANNA(R) and MA.AN-SUM. From the fact that such names were pronounced Sumerian it must not be concluded that the Sumerian language as such was still a living language, or that the bearers of these names were Sumerians.

May 1907.

A. UNGNAD.

---

# I. GLOSSARY.

## 1. SEMITIC PART <sup>1)</sup>.

לָאִם. *alum* town, *Stadt*; sometimes used as a determinative.

אָב. *abum* father, *Vater*; AD(DA)-NI = *abušū* his father, *sein Vater*.

*Abum* (warah): the fifth month, *der fünfte Monat*.

אָבִד. *abdum* servant, *Diener* (PN); probably west-semitic.

אָבִל. *ablum* heir, *Erbe*, *erbberechtigter Sohn*.

*abiltum* heiress, *Erbin*.

*ablūtum* inheritance, testament, will, *Erbschaft*, *Testament*; *ablūtam nadānum* make a will, *ein Testament machen*.

אָבִן. *abnum* stone, *Stein*; sometimes used as a determinative. TAK.ḪAR perhaps *aban šewirim* jewel for a ring, *Ringstein*, or compound

1) א<sub>1</sub> = arab. <sup>f</sup>ا, א<sub>2</sub> = ז, א<sub>3</sub> = ח, א<sub>4</sub> = ע, א<sub>5</sub> = غ. || PN = only in proper names. || § = A. Ungnad, *Babylonisch-Assyrische Grammatik* (Munich 1906). || For the addition of *m* (mimma) to nouns in old Babylonian see § 20a.

ideograph the value of which is not known.  
If TAK.ĤAR be 'jewel for a ring', TAK.ĤAR  
ŠU.GU and TAK.ĤAR ŠU.ŠE might designate  
special kinds of such jewels.

- אִבְכּ ibkum element in PN of uncertain meaning.  
אִבְר I 1: to be strong, *stark sein*; opt. libur (PN).  
אִבְר ubārum friend, companion, *Freund, Genosse*  
(PN).  
אִבְר ebirtum the opposite side of a river, *jenseitiges*  
*Ufer*.  
אִבְר ebūrum harvest, *Ernte*; UD.EBUR-KU = ina  
(ana) ūm ebūrim.  
אִבְר abuttum mark of a slave, *Sklavenmal*.  
אִבְר I 1: to hire, *mieten*; praet. igur; āgirim one  
who hires, *Mieter*.  
אִבְר ugarum land belonging to the same town,  
*Feldmark*.  
אִבְר igarum wall, *Mauer, Wand*.  
אִבְר adī 1) praep. as far as, unto, *bis* (§ 56<sup>b</sup>); 2) subj.  
as long as, *so lange als* (§ 61).  
אִבְר Addarum (warah): the twelfth month, *der*  
*zwölfte Monat*.  
אִבְר eššum, fem. eššetum new, *neu*; MU BIL =  
šattum eššetum.  
אִבְר awātum word, contents, matter, affair, *Wort,*  
*Inhalt, Sache, Angelegenheit*.  
אִבְר awilum man, person, *Mensch, Person*; awilum  
ana awilim one against the other, *einer gegen*

*den andern; mâr awilim free man, Freier.*

אִזְכּ. I 1: to leave, to draw up (a document), *lassen, eine Urkunde ausfertigen; praet. izib.*

ezub except, *ausser.*

אִזְן. uznum ear, mind, *Ohr, Sinn* (PN).

אִח. aḥum brother, *Bruder; ŠEŠ-(A.)NI = aḥušu; pl. aḥḥū (§ 21<sup>m</sup>); aḥum ... aḥum the one ... the other, der eine ... der andere.*

aḥâtum sister, *Schwester; NIN-(A.)NI = aḥâ(t)zû/â his (her) sister, seine (ihre) Schwester; aḥâtum ... aḥâtum the one ... the other, die eine ... die andere.*

אָחַז. I 1: to take, *nehmen; praet. iḥuz.*

III 1: dīnam šûḥuzum to pass judgement, to accept a suit, *Urteil gewähren, eine Klage zulassen.*

אִיכַל. êkallum palace, *Palast.*

אֵין. inum eye, *Auge* (PN).

אִיר. Ajarum (warah): the second month, *der zweite Monat.*

אִכַּל aklum secretary, *Sekretär; PA (= akil) SA'L (= sign no. 141) Šamaš secretary of the priestesses of Šamaš, Sekretär der Šamaš-Priesterinnen; akil bâb dīnim clerk at the court of justice, Gerichtssekretär; akil tam-ḡarim a merchant's clerk, Kaufmannsschreiber. mākaltum large itḡurtum (q. v.), grosse itḡurtum.*

- אל. **ilum** god, *Gott*; NI - NI = i-lí my god, of the gods, *mein Gott, der Götter* (PN).
- אל. **ul**, ulā not, *nicht* (§ 59<sup>b</sup>).
- אלי. I 1: to go up, to be found, *hinaufgehen, auftauchen, sich finden*; praes. ilī; praes. illī.  
I 2: to get rid of (with ina), to lose, to forfeit, *verlustig gehen*.  
elūm high, lofty, *hoch, erhaben*; stat. ind. (§ 26) eli (PN); fem. elitum in abanelit  
uršim a precious stone, *ein Edelstein*.
- אלך. I 1 to go, *gehen* (PN).
- אלל. **ellatum** strength, *Stärke*.  
Elūlum (warah): the sixth month, *der sechste Monat*.
- אלל II 1: to purify, to set free, *reinigen, freimachen*.  
ellum, fem. ellitum pure, free, *rein, frei*; stat. ind. (§ 26) ellit.
- אלן. **Elānum** = Elūlum.
- אלף. **alpum** bull, *Stier*; GUD MU 3: bull of three years, *dreijähriger Stier*.
- אם. **amtum** female slave, servant, *Sklavin, Dienerin*;  
a-ma-sa = \*amat-ša (§ 61<sup>a</sup>); amat (§ 26)  
she is a servant, *sie ist eine Dienerin*.
- אמד. I 1: to lay upon, *auflegen*; praes. im(m)id;  
praet. imid; plur. imudū (§ 5<sup>a</sup>).
- imdum support, *Stütze* (PN).
- אמל. **nēmelum** possession, *Besitz* (PN).



אִמָּם. **ummum** mother, *Mutter*; AMA-A.NI = um-mušā.

**ammatum** yard, *Elle*.

**ummā** as follows, *folgendermassen*; **ummā** šunûmā thus they spoke, *so sprachen sie*.

אִמָּךְ. **emûkum** strength, *Stärke* (PN).

אִמָּר. I 1: to see, *sehen* (PN).

אִמָּר. **imêrum** donkey, *Esel*; imêr biltim pack-mule, *Lastesel*.

אִנָּם. **ana** to, against, concerning (= aššum), upon, until, as, within, *zu, gegen, betreffs, auf, bis, als* (§ 56<sup>b</sup>).

**ina** in, among, during, *in, unter, während* (§ 56<sup>b</sup>).

אִנָּא. **uni'atum** (plur.) furniture, *Hausgerät*.

אִנָּב. **inbum** fruit, *Frucht* (PN).

אִנָּךְ. **anakum** lead, *Blei*.

**anākū** I, *ich* (§ 10).

אִנָּן. **annûm** this, that, *dieser, der*.

אִנָּן. I 1: to be gracious, *gnädig sein*; impv. ennam (PN).

אִנָּשׁ. **aššatum** wife, *Ehefrau*; DAM-(A.)NI = ašša(t)zû; aššat she is a wife, *sie ist Ehefrau* (§ 26).

**aššûtum** in aššûtum û mutûtum marriage relationship, *eheliche Gemeinschaft*.

אִנָּתָא. **attā**, fem. attī (§ 10) thou, *du*.

אִסְנָם. **isinnum** feast, *Fest*.

אפר. I l: to put on (a hat), (*einen Hut*) *aufsetzen*;  
perm. apir.

אפר ep̄rum food, *Speise*.

אפש epšum made, *gemacht*; bītum epšum a built  
house, house-plot, *gebautes Haus, Hausgrund-*  
*stück*.

אקל ek̄lum field, *Feld*.

ארב. I l: to enter (into a house as servant or tenant),  
*eintreten, einziehen*; ana biltim erēbum to  
become taxable, *abgabepflichtig werden*; praes.  
ir(r)ub; praet. irub.

III l: to introduce, *hineinführen*.

ארן arnum penalty, *Strafe*.

ארץ iršitum earth, *Erde* (PN).

ארץ uršum a species of grain, *eine Art Getreide*;  
ideogr. ZAG.ĤI.LI.(S)A(R); contained in the  
name of the stone abanelīt uršim, v.  
elûm.

ארש erištum desire, *Sehnsucht* (PN).

ארש iršum bed, *Bett*.

ארש. I l: to plant, *pflanzen*; part. êrišum in êrisa  
= êriš-ša (§ 6<sup>1a</sup>) her planter, *ihr Pflanze*  
(PN).

mêrišum plantation, *Anpflanzung*.

irrišūtum, errešūtum farming, *Bewirtschaft-*  
*ung*.

ארש iršum wise, *weise*; st. ind. (§ 26) iriš, fem.  
iršet (PN).

אשר ešertum, ešerit ten, *zehn*.

ešritum tithe, *Zehnt*.

aššum = an(a) šum, v. šumum.

אשה išten one, *einer*; fem. išti'at.

ištiniš one like the other, *einer wie der andere*.

אשה ištu 1) praep. from, *von* (. . an), perhaps also "at the command of", *auf Veranlassung* (4, 32);

2) subj. after, *nachdem* (§ 61).

את ita adjoining, *angrenzend an*.

itti with, from, at the expense of, *mit, von, auf Kosten*.

אחל etellum lord, *Herr* (PN).

אחל utlum place at the feet of, *Gegend zu Füßen jemandes*.

אחק III 1: to give away, *fortgeben*; IB-TA-BAL = šūtuk (perm.) he has given away, *er hat fortgegeben*.

אחק itkurtum a kind of dish(?), *eine Art Schüssel*(?).

## ב.

באל bēlum master, proprietor, *Herr, Besitzer*.

bēltum mistress, proprietress, *Herrin, Besitzerin*.

בב bābūm gate, *Tor*; bāb dīnim court of justice, *Gericht*; also bāb Samaš.

בוי v. בשי.

בית bitum house, house-plot, lot, *Haus, Hausgrundstück*; cf. epšum.

בִּכָן <sup>1)</sup> bukânûm pestle, *Mörserkeule* (?).

בָּלַט II 1: to live, *leben*; praes. ibaluṭ; perm. to be alive, *am Leben sein*; TI.LA-zu = balâ(t)-zu.

II 1: to keep alive, *am Leben erhalten* (PN).

biltum v. וּבַל.

בָּלִי balum without, *ohne* (§ 56<sup>c</sup>, § 57<sup>a1</sup>) (PN).

בָּנִי II 1: to build, create, *bauen, schaffen* (PN).

בָּר būrum offspring, *Sprössling* (PN).

בִּיר biritum separation, *Trennung*; igar birîtim separating wall, *Trennungsmauer*.

בָּשִׁי II 1: to be, exist, *sein, existieren*; praes. ibašši; opt. libši (PN); perm. (baši), bazî; mala bazû as much as there is, *soviel vorhanden ist*.

bušûm something entrusted to some one, *etwas, das jemandem anvertraut ist*.

## ג.

גִּגְלִי gugallum regent, *Regent* (PN).

גָּלַב II 1: to cut, brand, *schneiden, brandmarken*.  
gallâbum barber, *Bader*.

גָּמַל II 1: to spare, *schonen*; praet. igmil (PN).  
gimillum present, *Geschenk* (PN).

גָּמַר II 1: to accomplish, *vollenden*; perm. to have done (with), to be finished, *fertig sein*.

gamrum full, *voll*; šîmum gamrum full price, *voller Preis*.

1) Root very uncertain.

גנן *gannum* girdle, *Gürtel* (?).

גר *gurru*m a measure, *ein Mass*.

גשמר *gišimmarum* date-tree, *Dattelpalme*.

גשר *gušûrum* beam, *Balken*.

גחל I 1: part. *gâtil* (PN); read *kâtil* = קטל (to kill, *töten*)?

## ד.

דאז *Du'ûzum* (warah): the fourth month, *der vierte Monat* (cf. § 6<sup>e</sup> v).

דור *dûrum* city-wall, *Stadtmauer*.

דין I 1: to carry on a lawsuit, *prozessieren*; praet. *i-di-in* (cf. also *i-di-in* = *iddin*; v. נדן).

*dajânum* judge, *Richter*; also *da'ân*um.

*dînum* lawsuit, judgment, *Prozess, Urteil*; cf. נאח and *bâbum*.

דלל I 1: to worship, *verehren*; praes. *idalal*, praet. *idlul* (PN).

דמק II 1: to purify, beautify, *rein, schön machen* (PN).  
*damḵum*, fem. *damik̄tum*, pure, beautiful, *rein, schön* (PN).

*dumḵum* purity, beauty, *Reinheit, Schönheit* (PN).

דקק *dakḵum* little, *klein* (PN).

## ה.

ו *û* and, also, *und, auch*; *û* with opt. even if, *selbst wenn* (cf. § 69<sup>a</sup>).

וְאֶחָד wêdum the only one, *einzig* (PN).

וּבִל I 1: to bring, *bringen*; praet. û bil, ublam (PN).

I 2: to manage, *leiten*, *regieren* (PN).

biltum 1) burden, *Last*; cf. imêrum; 2) talent, *Talent* (= 60 manê); 3) tax, *Abgabe*.

וּצִיא I 1: to come forth, move, *herausgehen*, *ausziehen*; praes. uşşê; opt. lîşê.

III 1: to take out, *hinausführen*; ana biltim şûşûm to rent, *mieten*; IB-TA-Ê(.A) = uşêşê.

şîtum rising, *Aufgang*; zizzu = \*şîţ-şû (PN).

mûşûm exit, *Ausgang*.

וּרִד I 1: to go down, *hinabgehen*; praet. ûrid, ur-du-ma.

wardum male servant, *Sklave*.

וַחַר warhum month, *Monat*; cf. šaddûtum.

Warahsamna: the eighth month, *der achte Monat*.

וַרִי I 1: to lead, *leiten*; perm. wari he is lead by, *er ist geleiten von* (PN).

וַרְכִי warki 1) praep. after (the death of), *nach* (dem Tode) (§ 56°); 2) subj. after, *nachdem* (§ 61).

warkûm; fem. plur. wark(i)âtum 1) future, *Zukunft*; 2) inheritance, *Nachlass*.

# י.

וּזַר I 1: to divide, receive (as) a portion, *teilen*, (*als*) *Anteil erhalten*; praes. izáz, plur. izúzû;

praet. izúz; perm. zíz he has divided, *er hat geteilt*.

zittum portion, *Anteil*.

### ח.

חבל ḥubullum interest, *Zinsen*; ḥubul šattim  
yearly interest, *jährliche Zinsen*.

חגל ḥegallum abundance, *Überschuss* (PN).

חדי II 1: to delight, *erfreuen* (PN).

חלק II 1: to be lost, run away, *verloren gehen, weg-  
laufen*; praet. ihlik.

חנב mahnúbum offspring, *Spross* (?) (PN).

חפי II 1: to destroy, annihilate, *vernichten*.

IV 1: to be destroyed, *vernichtet werden*; i-ḥi-  
pí = ihhipí.

חצר II 1: to protect, *schützen* (PN).

חרץ ḥurāsum gold, *Gold*.

חתח ḥattum (object of) fear, (*Gegenstand der*) *Furcht*  
(PN).

### ט.

טוב II 1: to rejoice, *erfreuen*; praes. u-ta-ab-bu.

ṭābum 1) good, *gut*; 2) satisfied, *befriedigt*;

AL-DUG = ṭāḅ.

### י.

יד idum wages, *Lohn*.

י.יד II 1: to know, *wissen* (§ 53<sup>e</sup>).

יום *ûmum* day, time, *Tag, Zeit*; *ûm* when, if, *wenn*  
(§ 61<sup>a</sup>γ).

יצף II 1: to pay interest, *Zins zahlen*; praes. u-ša-ap  
= uššap; sum. DAḪ.ḪE-DAM.

*šiptum* interest, *Zins* (is treated as if derived  
from צבר q. v.).

יקר *jaḫrum* dear, *teuer*; st. ind. (§ 26) *já-ḫar* (PN).

ירב II 1: to increase, *mehren*; praet. *êrib* (PN).

ישי II 1: to have, *haben*; with *mimma* and *eli* to  
have a claim against (upon) someone, *An-  
spruch haben gegen (auf) jemd.*

ישר III 2: to lead aright, *recht leiten* (PN).

*išarum* just, *gerecht* (PN).

*mīšarum* justice, *Gerechtigkeit*; *mīšaram ša-  
kānum* to give judgment, *Recht sprechen*.

## כ.

כון II 1: to be firm, unchangeable, *fest, unwandelbar  
sein*; praet. *ikún* (PN).

II 1: to make firm, *fest machen*; praes. *ukán*.

*kīnum* just, *gerecht* (PN); fixed, *festgesetzt*.

*kittum* truth, *Wahrheit* (PN).

כי *kīmā* 1) praep. because of, *wegen*; with the  
inf. "in order to", *um . . . zu*; 2) subj. because,  
as, in the same manner as, *weil, da, ebenso  
wie* (§ 61).

*kī'am* thus (they spoke); so (*sagten sie*).



כל **kalum** totality, *Gesamtheit*; kalušunū all of them, *sie alle* (§ 17<sup>a</sup>).

כלל **kilallân** both, *beide* (§ 22<sup>a</sup>).

כנך<sup>1)</sup> **kankum** sealed, stamped, *gesiegelt, gestempelt*.

**kunukkum** sealed document, seal-cylinder, *gesiegelte Urkunde, Siegelzylinder*; plur. **ku-nu-ka-ti**.

**kanikum** sealed document (receipt, promissory note), *gesiegelte Urkunde (Quittung, Schuldschein)*.

כסא **kissûm** chair, *Stuhl*.

כסלם **Kislimum** (warah): the ninth month, *der neunte Monat*.

כסף **kaspum** silver, money, *Silber, Geld*.

כזר **kişrum** wages, rent, *Lohn, Miete*; ana kişrim šûşûm (כ.צ.) to rent, *mieten*.

כר **kârûm** stronghold, *Kastell*.

כרי **kirûm** garden, *Garten*.

כשד I 1: to attain, *erreichen*; dajânî kašâdum to go before the judges, *vor die Richter gehen*.

כחר v. קרוא I 2.

## ל.

לא **lâ** not, *nicht*.

לאי **le'ûm** wise, *weise*; st. ind. (§ 26) le-e-i = le'î.

לבב **libbum** heart, midst, *Herz, Mitte*; (ina) libbi in, in the midst of, *in, inmitten*.

1) Perhaps כנק or כנק.

לבר **labirûtum** old age, *Alter*; bâb Šamaš labirûtim the old court of justice, *der alte Gerichtshof* (?).

לבש I 1: to dress, *sich kleiden*; perm. to be clothed, *bekleidet sein*.

I 2: to clothe oneself, *sich kleiden*; il-ta-ba-aš-ši = iltabáš<sup>1</sup>.

למז **lamazzum** (= lamassum) protecting deity, *Schutzgott* (PN).

לפר **liptum** work, *Werk* (PN).

**nalpatum** a small itḫurtum, *kleine itḫurtum* (q. v.).

לקח I 1: to take, borrow, *nehmen, leihen*; with itti from, *von*; ŠU BA-AN-TI = ilḫē or ilteḫē; ana mārīm (or mārûtim) liḫûm to adopt, *adoptieren*.

I 2 = I 1.

**milḫitum** loan, *Anleihe*.

לחת<sup>1</sup> **littum** cow, *Kuh*.

## ד.

ד -mā enclitic particle 1) used to strengthen a word (cf. ša), *dient zur Hervorhebung eines Wortes*; 2) connected with the verb (§ 32<sup>a</sup>): thereupon, then, in that case, *darauf, dann, in diesem Falle*; especially in conditional phrases (§ 69<sup>a</sup>).

1) Root uncertain; perhaps לָחַץ.

מֶאֶר **mârum** child, son, *Kind, Sohn*; DUMU-(A.)NI  
 = mâr(i)šû; mâr awilim free man, *Freier*;  
 mâr bîtim (21, 20?) slave born in the house  
 of his master, *im Hause des Herrn geborener*  
*Sklave*; mâr šiprim messenger, *Bote*; cf.  
 also לֶקֶן.

**mârtum** daughter, *Tochter*.

**mârûtum** sonship, *Kindschaft*, v. לֶקֶן.

מָרַר to become favorable, *geneigt werden*; praet.  
 imgur; dajânû ul imgurû the judges  
 did not deem the evidence conclusive, *die*  
*Richter hielten die Zeugenaussage nicht für*  
*beweisend*; perm. to be favorable, *geneigt sein*.

I 2: to come to an understanding, *sich einigen*.

מָדַד I 1: to measure, *zumessen*; NI-AG-E = ima-  
 dad.

מוֹת **mûtum** death, *Tod* (PN).

**muzum**, read mûşûm, v. מִצֵּא.

מָחַר I 1: to receive, *empfangen*; praet. im ħur; perm.  
 to have received, *empfangen haben* (31, 7  
 maħir wrongly instead of maħrat).

**maħar** before, *vor* (§ 56°).

**maħîrum** market-price, *Marktpreis*.

**namħartum** property, income, *Besitz, Einkommen*.

מָלֵא **malûm** full of, *voll von* (with the accus.); fem.  
 st. ind. (§ 26; = perm.) mali'at.

**malā** 1) as much as, *so viel wie*; 2) praep.  
 like, *ebenso wie*.

מלך **mālikum** counsellor, *Ratgeber* (PN).

ממי **mamîtum** v. **tûmamîtum**.

מן 1) **mannum** who? *wer?* (PN).

2) **mamman** anybody, whosoever, *irgend einer, wer immer* (§ 15°).

3) **mimmā** anything, whatsoever, *irgend etwas*;  
**mimma annîm** all this, *alles dieses*.

מני I 1: to count, *zählen* (PN).

**manûm** mine, *Mine* (= 60 shekels).

מצי I 1: perm. to be enough, *genug sein* (PN).

מש **māšum** twin, *Zwilling*.

משל **mišlum** half, *Hälfte*.

מה **mutum** husband, *Ehemann*.

**mutûtum** lit. husbandship, *Ehemannschaft*;  
v. **aššûtum** (אשש).

**mâtum** land, *Land*.

מתי **matî**, **adî matî** how long, *wie lange* (PN);  
**matêma** for all future, *für immer*.

מהה **muttatum** forelocks, *Stirnhaar*.

## ג.

נאד I 1: perm. to be exalted, *erhaben sein*; read  
**na-id** (= *na'id*) or **na-da** (= *nâd<sup>a</sup>*) (PN).

נאר **nârum** canal, *Kanal*.

נביא I 1: to call, *rufen*; praet. **i(b)bi**; perm. **nabî**  
called by, *gerufen von* (PN).

נדי **nidûtum** fallowland, *Brachland*.

נדן I 1: to give, sell, *geben, verkaufen*; praes. **inadin**;

praet. i-di-in (= iddin; cf. יִדִּין) and idin-  
nam (§ 9<sup>b</sup>); i-na-di-iš = inadi(n)š(i);  
na-di-šu = nâdi(n)šū; i-di-ši = id-  
(d)i(n)šī; with ana and the inf. to cause,  
*veranlassen*.

I 3 = I 1.

**nidnum**, nidintum gift, *Gabe* (PN).

**nudunnûm** dowry, *Mitgift*.

נִיר I 1: to shine, *leuchten*; opt. li-wi-ir = liw-  
wir (PN).

II 1: to enlighten, *erleuchten* (PN).

**nawirum** shining, *leuchtend* (PN).

**nûrum** light, *Licht* (PN).

נִסַּח v. נִסַּח.

נִשְׁשׁ **nuššum** abundance, *Überfluss*.

נִסַּן <sup>1)</sup> **Nisannum** (warah); the first month, *der erste*  
*Monat*.

נִכַּר II 1: to change, *ändern*.

נִסַּח I 1: to pull out, *ausreissen*; ina aplûtim  
nasâhum to disinherit, *enterben*; rugum-  
mâm nasâhum to reject a claim, *einen*  
*Anspruch abweisen*.

נִצַּר I 1: to protect, *schützen* (PN).

**maššartum** deposit, *Depot*.

נִשׁ **nišû** (plur.; cf. § 18<sup>i</sup>) people, *Leute*.

נִשָּׂא I 1: to carry, *tragen*.

1) Perhaps נִסַּח (Delitzsch).

I 2: to support, *unterstützen, pflegen*; inf. itaš.  
šûm (§ 38°).

I 3 = I 2.

nîšum elevation, *Erhebung*; nîš inim delight  
of the eyes, *Augenweide* (PN).

nîš by the name of, *bei* (§ 56°).

## ד.

סוק sūkum street, lane, *Strasse, Gasse*.

סִימָן<sup>1)</sup> Sîmānum (waraḥ): the third month, *der dritte Monat*.

סות Sutûm Sutaean, *Sutäer*.

## ה.

פרי I 1: to loosen, redeem; *lösen, erlösen*, (PN).

פוק II 1: to wait for, *harren auf*; praes. up ák (PN).

פֹּחַ pûtum frontside, forehead, *Vorderseite, Stirn*;

SAG-BI = pû(t)zu.

פחר II 1: to bring together, to give support, *zusammenbringen, Halt geben* (PN).

פטר I 1: to loosen, redeem, buy back, *lösen, einlösen, zurückkaufen*.

iptêrum release, *Auslösung*.

פי pûm mouth, word, *Mund, Wort*; ištu pê adi  
(or ana) ḥurâšim from the mouth to

1) Root uncertain, Delitzsch סִימָן.

2) Root uncertain.

the gold, *vom Munde bis zum Golde*, i. e. totally, *vollständig*.

פֶּלַח I 1: to honor, respect, *ehren*.

פֶּקֶד *pikittum* care, *Pflege*; *pí-ki-ta-ša* 9, 5.

פֶּרֶח *pirhum* offspring, *Spross* (PN).

פֶּרֶסֶג *parsigum* head-cloth, *Kopftuch*.

פֶּשֶׁר IV 1 to become appeased, *sich besänftigen* (PN).

*paššûrum* table, *Tisch*; *paššûr kaḫḫadim*

a special kind of table, *eine besondere Art Tisch*.

פֶּשֶׁשׁ *piššatum* ointment, *Salböl*; *pí-ša-tam* 9, 4.

פֶּחֶא *teptitum* cultivation, *Urbarmachung*.

## ז.

זֶנֹּו *šênû* (plur.) sheep and goats, *Kleinvieh*.

זֶבֶת *šubâtum* garment, *Kleid*.

*šibtum* (masc.) interest, *Zins*; *šiptum kînum*

fixed interest, *fester Zins*. — The basis of the

word was originally the stem זִצַּח, but, by a

popular etymology, it was connected with זֶבֶת.

זֶחַר *šeḥrum*, fem. *šeḥertum* little, small, *klein*.

זֶלֶל *šillum* shadow, shelter, *Schatten*, *Schutz*; MI-NI

read *šulûli(-li)* (PN).

זֶרַר *šarrum* illegal, *gesetzwidrig*; stat. ind. (§ 26) *š a r*.

## ק.

קֶבֶא I 1: to speak, say, *sprechen*, *sagen*; *ana gabê*  
by request of, *auf Ersuchen*.

1) Also קֶבֶא (§ 4<sup>b</sup>).

I 1 = I 2.

קבל *ḵablum* midst, *Mitte*; 10, 17 probably name of an *ugarum*.

קדיש *ḵadištum* female votary, *Hierodule*.

קיש I 1: to give (as a present), *schchenken* (PN).

*ḵišum*, *ḵištum* present, *Geschenk* (PN).

קמא *ḵēmum* flower, *Mehl*.

קקד<sup>1)</sup> *ḵaḵḵadum* head, *Kopf*; cf. *paššūrum*.

קרא I 1: to call, *rufen*; *iḵ-te-ru-(u)-ši* he calls (relat.) her, *er ruft sie*; others assume a root *כתר* to assemble, *versammeln*.

קח<sup>1)</sup> *ḵātum* hand, *Hand*.

## ר.

רֵבִית *rēbitum* place, avenue, *Platz*, *breite Strasse*.

רֵעִים *rē'ūm* shepherd, *Hirt* (PN).

רִמִּים *rimum* wild bull, *Wildstier* (PN).

רִאם I 1: to love, like, wish, *lieben*, *wünschen*; impv. *rīm*; with suff. *rīm-annī* (§ 54<sup>c</sup>); *rīme'annī* (PN; 32, 1) is a wrong form due to the analogy of forms like *šime'annī*.

*rīmēnūm* merciful, *barmherzig*; stat. ind. (§ 26)

*rīmēnī* (PN).

*narāmum* beloved one, *Liebling* (PN).

רִישׁ *rīšum* head, chief, *Haupt*, *Leiter* (PN).

1) Root originally קקד.

2) Root uncertain.



**rêštûm** 1) best, *bester* (§ 28<sup>b</sup>); NI SAG = ša-m-num rêštûm best oil, *bestes Öl*; 2) first part, *erste Rate*; st. constr. rêšti.

**רבי** **rabûm**, fem. **rabîtum** 1) great, big, eldest (§ 28<sup>b</sup>), *gross, ältester*; 2) **ra bî** Amurrim (?) a title of some official, *Titel eines gewissen Beamten*.

**רנב** I 1: to complain, *Klage führen*; with ana 1) because of something, *wegen*; 2) against somebody, *gegen*; praes. iragam, eragam (§ 5<sup>b</sup>), iragum.

**rugummûm** claim, *Reklamation, Einspruch*.

**רדי** **ridûm**, fem. **ridîtum** heir, heiress, *Erbe, Erbin*.

**רדו** **terhâtum** bridal gift, *Brautgabe*.

**ריב** I 1: to compensate, *ersetzen*; impv. rib.

**רכם** I 1: to bind, *binden*; perm. to be bound, *gebunden werden*.

**רמן** **ramânum** self, *selbst* (§ 11); N. ša ramânišû N. belongs to himself, is independent, free of obligation, *N. gehört sich selbst, ist unabhängig, frei von Verpflichtung*.

**רפש** **rapšum** wide, *weit*; st. ind. (§ 26) rapaš (PN).

**רקב** **rukbum** shed, *Scheune* (?).

**רשי** I 1: to get, obtain, *bekommen, erhalten*; û mâ rî lirši-mā even if he begets children, *selbst wenn er Kinder bekommen sollte* (cf. § 69<sup>a</sup>).

22.

ש *ša* 1) the one of, belonging to, *der von, jemandem gehörig* (§ 13); *ša* N.-mā it belongs to N., *es gehört dem N.*; fem. *šât* (PN); used to indicate the genitive (§ 24<sup>a</sup>); 2) relat. (§ 16) (he) who, whoever, (*der*), *welcher, wer immer*; in oaths: that nobody, *dass niemand*; 3) subj. (§ 16<sup>a</sup>) that, *dass*.

שׁם *še'um* grain, *Getreide*; 1 ŠE perhaps = 1 *KA* *še'im*, but also  $\frac{1}{180}$  shekel (money), 1 *KA* *Getreide, aber auch*  $\frac{1}{180}$  *Sekel Geldes*.

שׁלם *šêlibum* fox, *Fuchs* (PN).

שׁיר *šîrum* (piece of) meat, (*Stück*) *Fleisch*; 1 *šîra-ta-a-an* one piece of meat every time, *jedesmal ein Stück Fleisch*.

שׁר *šêrum* (God of the) morning, (*Gott des*) *Morgen(s)* (PN).

שׁבט *Šabâṭum* (*warah*): the eleventh month, *der elfte Monat*.

שׁני<sup>1)</sup> *saggûm* priest, *Priester*.

שׁדד *Il*: to harrow, *eggen*; meaning not certain.

*šiddum* longside, *Langseite*.

*šaddûtum* in *warah šaddûtim*: a designation of the harvest-month, *Beiname des Erntemonats*.

שׁוּא *šû* he, *er* (§ 10).

1) Root uncertain.

שור *šewirum* 1) ring, *Ring* (cf. *abnum*); 2) the private money belonging to a woman, *Privatkasse einer Frau*.

שטר I 1: to write (down), *schreiben, niederschreiben*; praet. *ištur*.

שיא *šī* she, *sie* (§ 10).

שיב *šibum* witness, *Zeuge*.

שׂים I 1: to buy, *kaufen*; with *itti* from, *von*; praet. *išám* (cf. *ŠAM*).

*šimūm* price, value, *Preis, Wert*; *ana šīmišū gamrim* to its full price, *zu seinem vollen Preise*.

שׂים *šummā* supposing, *gesetzt* (§ 32<sup>s</sup>).

שׂינף<sup>1)</sup> *šinipum*  $\frac{2}{3}$ .

שׂיך *šikkatum* ointment-box, *Salbfläschchen, Alabastron*.

שׂכן I 1: to place, make, found, *setzen, machen, gründen*; *i-ša-ka-šu* = *išakanšū*; cf. *mīšarum* (ישר).

*maškanum* store-house, *Speicher*.

שלם II 1: to keep safe, *heil erhalten* (PN).

שלש *šalšum*, fem. *šaluštum* third, *dritter*.

שם *šumum* 1) name, *Name*; MU-NI. IM by name, *mit Namen*; 2) posterity, *Nachkommenschaft* (PN).

*aššum* (orig. *an(a) šum*) because of, *wegen* (§ 56<sup>c</sup>).

שמא I 1: to hear, *hören* (PN).

---

1) Root uncertain.

שמה *šamḥum*, fem. *šamuḥtum* luxurious, magnificent, *üppig, prächtig* (PN).

*šumḥum* abundance, *reichliche Fülle* (PN).

*šummā* v. שים.

שמן *šamnum* oil, *Öl*; cf. *rêštûm* (רשט).

שמר I 2: to worship, *verehren* (PN).

שן *šinū*, fem. *šinā* they, *sie* (§ 10).

שן *šattum* (§ 18<sup>n</sup>) year, *Jahr*.

שני *šanûm* second, *zweiter*.

*šinā*, fem. *šittā* two, *zwei*.

III 2: to double, *verdoppeln* (PN).

שן I 1: to be equal, *gleichen*; *lā šanân* (§ 65<sup>e</sup>) matchless, *unvergleichlich* (PN).

שנו *šinnum* a bronze vessel, *Bronzegefäß*; *erūšinnu* 20 KA a vessel containing 20 KA, *ein Gefäß von 20 KA Inhalt*.

שמי I 2: to call, *rufen*.

*šisûm* herald, *Herold*.

שפי *šipatum* wool, *Wolle*.

שפר *šiprum* message, *Botschaft*; cf. *mârum* (מאר).

שקל I 1: to weigh, pay, *wägen. zahlen*; praet. *išḫul* (= IN.NA(AN)-LAL); praes. *išaḫal* (= NI-LAL-E).

I 2 in PN (*ištikaḫ*); not quite certain.

*šiklum* shekel, *Sekel*.

שרי *Tašritum* (*warah*): the seventh month, *der siebente Monat*.

שרן *šurinnum* standard, *Panier*; place where the

oath is delivered, *Ort, wo geschworen wird.*

שָׂרָר *šarrum* king, *König.*

שָׁשָׁן <sup>1)</sup> *šuššan*  $\frac{1}{3}$ .

## ת.

תו in *tûmamitum* (compos.) oath, *Eid.*

תור I 1: to come back, *zurückkehren*; ul itármā  
ul iragam he shall not complain again, *er  
soll nicht wieder klagen.*

II 1: to bring (give) back, *zurückbringen,  
zurückgeben.*

tajārum, ta'ārum merciful, *gnädig* (PN).

tawirtum lea, meadow, *Bruch, Wiese.*

תכל I 1: to trust, *vertrauen*; also perm. (PN).

תמי I 1: to swear, *schwören*; cf. PAD.

תמקר *tamkarum* merchant, *Kaufmann.*

תן -ta-a-an distributive ending, *Distributivendung*  
(§ 57<sup>a</sup>); cf. šīrum (שִׁיר).

תנך *tannum* = *nalpatum* (q. v.).

תפי *tappûm* companion, *Genosse* (PN).

תפף *tuppum* tablet, document, *Tafel, Urkunde.*

תפֿשָׁר *tupšarrum*, fem. *tupšarratum* scribe, *Schrei-  
ber*; ideograph DUB.SAR and perhaps DUMU  
E.DUB.BA(A), lit. son of the tablet-house,  
*wörtlich: Sohn des Tafelhauses.*

1) Root uncertain.

2. SUMERIAN PART <sup>1)</sup>.

**A** water, *Wasser*; sem. mû.

**AB** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**AD(.DA)** father, *Vater*; sem. abum; AD.DA-NI = abušû, AD.DA-NE.NE = abušunû.

**AG** to measure, *zumessen*; sem. madâdum; NI-AG-E = imadad.

**AL** verbal prefix, *Verbalpräfix*; v. DUG, TEL.

**ALAM** image, *Bildnis*; sem. şalmum; ALAM-A.NI = şalamšû.

**AMA** mother, *Mutter*; sem. ummum; AMA-MU = ummî; AMA-A.NI = ummišâ.

**A.MU.UN.NA** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**A.NI** nominal suffix (3. pers.) *Nominalsuffix*; sem. -šû, -šâ; cf. NI.

**AZAG(.GA)** pure, *rein*; sem. ellum.

**BA** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**BAD** wall, *Mauer*; sem. dûrum.

**BAL** 1) to give away, *fortgeben*; sem. šûtuḫum (𒂗𒌷.); IB.TA-BAL = šûtuḫ; 2) reign, *Regierung*; sem. palûm.

**BA.AL.LA** to dig, *graben*; sem. hirûm.

**BA.AN** verbal prefix (3. pers.) *Verbalpräfix*; SU BA.AN-TI = ilteḫē, v. ŠU.

---

1) Arranged alphabetically.

**BI** nominal suffix (3. pers.), *Nominalsuffix*; sem. -šū, -šā.

**BI.DA.(A).AŠ** and, *und*; sem. ū; it is attached like latin -que.

**BIL** new, *neu*; sem. eššum.

**DAH(.HE)** to pay interest, *Zins zahlen*; sem. uššupum (𒀠𒄩); **DAH.HE-DAM** = uššap.

**DAM** verbal affix (3. pers.) Verbalaffix; v. **DAH(.HE)**.

**DIB** to take, *nehmen*; sem. šabâtum.

**DI.DI** to order, *befehlen*; perhaps in **AB-DI.DI-NE.A.AŠ**.

**DINGIR** god, *Gott*; sem. ilum.

**DUG**, good, satisfied, *gut, befriedigt*; sem. tâtum;  
**AL-DUG** = tât.

**DUMU** child, *Kind*; sem. mârur; **DUMU-(A).NI** = mâr(i)šū.

**E** affix of the present tense, *Präsensaffix*; cf. **NI-LAL-E** = išaḫal; **NI-AG-E** = imadad.

**E<sup>1)</sup>(.A)** 1) to come forth, *herausgehen*; sem. wašûm (𒊕𒍪); **IM.TA-E.A** = ūṣē; 2) = šûṣûm (𒊕𒍪 III 1), q. v.; **IB.TA-E(.A)** = ušêṣē.

**EGIR** after, *nach*; sem. warki.

**ENIM** word, *Wort*; sem. awâtum; **ENIM-BI** = awâ(t)-zu. **ENIM ŠAG.ŠAG.GA** prayer, *Gebet*; sem. têmeḫum. **ENIM MAL.MAL.A** to complain, *Klage führen*; sem. ragâmum; **ENIM NU(.UM)-MAL.MAL.A** = ul iragam.

**ES** verbal affix of the plural, *verbales Pluralaffix* = MEŠ.

---

1) Written UD.DU.

**GAL** big, large, *gross*; sem. rabûm; A GAL.GAL.LA  
= mû rabûtum.

**GAN** a measure, *ein Mass*.

**GE** particle of the genitive, *Genitivpartikel*; GUŠKIN.GA-  
GE of gold, *aus Gold*.

**GIM** postpos. like, *wie*; sem. kîma; ʾUTU-GIM =  
kîma Šamaš.

**GIN** 1) a measure, *ein Mass*; 2) shekel, *Sekel*; sem.  
šiklum.

**GI.NA** fixed, *fest*; sem. kînum (𒂍).

**GIŠ.BAR** tax, measure, *Abgabe, Mass*; sem. value  
not known.

**GU** 1) neck, bank, *Hals, Ufer*; sem. kišâdum;  
GU...TA ina kišâd on the banks of, *am Ufer des*.

**GUL(LA)** to destroy, *zerstören*; sem. abâtum.

**GUŠKIN(GA)** gold, *Gold*; sem. hurâšum.

**GU.ZA** (with determ. GIŠ) chair, *Stuhl*; sem. kussûm.

**IB.TA** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*; v. E(A).

**ID(DA)** canal, *Kanal*; sem. nârum.

**IGI.GAB(A)** to look, *blicken*; sem. naṭâlum; cf.  
34, 21 (?).

**IGLRA** first, *erster*; sem. ašaridum.

**IM.TA** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**IN** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**IN.NA(AN)** verbal prefix (3. pers.) *Verbalpräfix*.

**IN.NE.EN** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**IN.ŠI.IN** verbal prefix (3. pers.) *Verbalpräfix*.

1) Written TIG.



**KA** particle of the genitive, *Genetivpartikel*.

**KALAM.MA** people, *Volk*; sem. nišū; **KALAM.MA-NI-ŠU** = ana nišišū.

**KA.SAR** wages, rent, *Lohn, Miete*; sem. kišrum.

**KU.BABBAR** silver, money, *Silber, Geld*; sem. kaspum.

**LA(L)** to weigh, pay, *wägen, zahlen*; sem. šaḫālum;

**IN.NA(AN)-LA(L)** = išḫul; **NI-LAL-E** = išaḫal.

**LUGAL(E)** king, *König*; sem. šarrum.

**MAḤ** sublime, *erhaben*; sem. šîrum.

**MAL.MAL(A)** to make, *machen*; sem. šakānum; v. ENIM.

**MA.AN** verbal prefix (3. pers.) *Verbalpräfix*.

**MAŠ** 1) interest, *Zins*; sem. šibtum (צבה); **MAŠ-BI** = šiba(t)zū; **MAŠ GINA** = šibtum kînum; 2) ? (34, 21).

**MEŠ** affix of the plural = EŠ.

**MU** 1) name, *Name*; sem. šumum; **MU-NI.IM** = šumšū; 2) year, *Jahr*; sem. šattum; 3) nominal suffix (1. pers.), *Nominalsuffix*; cf. AMA.

**MULU** man, person, *Mensch, Person*; sem. awilum.

**MU.UN** verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

**NE.A.AŠ** 14, 42 affix of the relative clause, *Affix im Relativsatz?*

**NE.IB** verbal prefix (3. pers.) *Verbalpräfix*.

**NE.NE** nominal suffix (3. pers. plur.), *Nominalsuffix*; sem. -šunū.

**NI** 1) nominal suffix (3. pers.), *Nominalsuffix*; sem. -šū; 2) verbal prefix (3. pers.), *Verbalpräfix*.

NU not, *nicht*; sem. lâ, ul; ENIM NU(UM)-MAL.

MAL.A = ul iragam; cf. ENIM.

PAD(DE), rarely PAD.DA to swear, *schwören*; sem.

tamûm; IN-PAD = itmā; IN-PAD.DE-(M)EŠ = itmû.

RA postpos. to, against, *an, für, gegen*; sem. ana.

RU(A) to make, *machen*; sem. epêšum; sign no. 37, once no. 15.

ŠAG(GA) heart, *Herz*; sem. libbum; ŠAG.GA-(A)NI = libbušû.

SAG.ŠAR.RA 40, 18 of uncertain meaning.

ŠAM 1) to buy, *kaufen*; sem. šāmum (שׂאם); IN.ŠI.IN-

ŠAM = išām; 2) price, *Preis*; sem. šimum; ŠAM

TEL.LA-BI-ŠU = ana šimišû gamrim to its full price, *zu seinem vollen Preise*.

SI in SI...SA.SA.A to lead aright, *recht leiten*; sem.

šutêšurum (שׁוּר III 2); SI NE.IB-SA.SA.A = uštêšir(?).

SIB shepherd, *Hirt*; sem. rê'ûm.

SU 1) hand, *Hand*; sem. kâtum; ŠU...TI to take,

borrow, *nehmen, leihen*; sem. liḫûm (I 1, I 2); ŠU

BA.AN-TI = il(te)ḫē. 2) written KU; postpos. to,

for, *zu, für*; sem. ana; KA.SAR MU 1 KAM ŠU

= ana kišir šattim ištîat.

SUM to give, *geben*; sem. nadānum; MA.AN-SUM

= idinnam (PN).

ŠU.NIR standard, *Panier*; sem. šurinnu; ŠU.NIR

GAL.GAL.LA = šurinnū rabûtum.

**SU.SILIM.MA** 14, 42 of uncertain meaning.

**TA** postpos. at, in, of, *an, in, von*; sem. ina, ištu;

**GUŠKIN-TA** of gold, *aus Gold*.

**TEL(.LA)** 1) to be finished, *fertig sein*; sem. גמר (perm.);

**AL-TEL** = gamir; 2) full, *voll*; sem. gamrum;  
cf. ŠAM.

**TI** v. ŠU.

**TI(L)**, **TI.LA** to keep alive, *am Leben erhalten* (PN);  
sem. uballiṭ.

**TU.RA** to bring in, dedicate, *hineinschaffen, weihen*;  
sem. šûrubum (ארב. III 1.).

**U** (written UD) day, *Tag*; sem. ûmum; **U-KUR-ŠU**  
= ana matêma, q. v.

**UŠ**, usually **UŠ.SA** in **MU UŠ(.SA)** following year,  
*folgendes Jahr*.

**ZI.BLEŠ** 40, 17 of uncertain meaning.

## II. LIST OF PROPER NAMES.

ARRANGED ALPHABETICALLY.

---

NB. š and ʃ have been inserted after s, ʃ after t, k after k. — Abbreviations: *m.* = masculine personal name; *f.* = feminine personal name; *t.* = name of a town; *tpl.* = name of a temple; *c.* = name of a canal.

Aabba *m.*

Aa-hegal *c.*

Aa-šiti *f.*

Aa-tallik *f.*

Abba-ṭābum *m.*

Abdum *m.*

Abi-ešuh *m.*

Abijatūm *m.*

Abil-ilišū *m.*

Abil-Sin *m.*

Abu(m)-w(j)aḱar *m.*

Abunum *m.*

Adā *m.*

Adajatūm *m.*

Adī-anniam *m.*

Adī-matī-ilī *m.*

Aḥam-neršī *m.*

Aḥātānī *f.*

Aḥattum *f.*

Aḥātum *f.*

Aḥujatūm *m.*

Aḥunī *m.*

Aḥušinā *m.* (3, 9 perhaps  
not proper name).

Ajatija *f.*

Akija *m.*

Akilama *m.*

Akkadūm *t.*

Akšája <i>m.</i>	Awil-Ištar <i>m.</i>
Alikum <i>m.</i>	Awil(MULU?)-NIN.SU.NA <i>m.</i>
Aluka <i>m.</i>	Awil-Rammân <i>m.</i>
Amat-MA.MU <i>f.</i>	Awil-Sin <i>m.</i>
Amat-Šamaš <i>f.</i>	Awilumā <i>m.</i>
Ammi-ditana <i>m.</i>	Awil-zi-ja <i>m.</i> ; reading un- certain.
Ammi-šaduga <i>m.</i>	AZAG-DUMU.ZI <i>m.</i>
Ammi-šaduga-nuḥuš-nišī <i>c.</i>	Azaliya <i>m.</i>
Amurru-ibnī <i>m.</i>	Azatum <i>f</i> (?; perhaps <i>m.</i> ).
Amurru-nāšir <i>m.</i>	Bābilum <i>t.</i>
Āmur-Sin <i>m.</i>	Banānum <i>m.</i>
Āmurum <i>m.</i>	Barilatū <i>f.</i>
Ana-Aa-uznī <i>f.</i>	Bēl . . . , v. Ellil . . .
Ana-bēlti-taklākū <i>f.</i>	Belak(ḳ)um <i>m.</i>
Ana-Šamaš-taklākū <i>m.</i>	Bēlānum <i>m.</i>
Annidabba <i>m.</i> 18, 7; reading not certain.	Bēlijatum <i>m.</i>
Annum-abī <i>m.</i> ; perhaps Anum(nu-um)-abī.	Belilānum <i>m.</i>
Anum . . . , cf. Ilum . . .	Bēlis(z)unū <i>f.</i>
Araḥtum <i>c.</i>	Bēlitum <i>f.</i>
Arwium <i>m.</i>	Bēlsunū <i>m.</i>
Atkal-ana-bēlti <i>f.</i>	Bēltānī <i>f.</i>
Awil . . . , cf. MULU.	Bēlti-malē <i>f.</i>
Awil-Amurrim <i>m.</i>	Betānī <i>f.</i>
Awil (MULU?)-DA.MU <i>m.</i>	Bititum <i>f.</i>
Awilija <i>m.</i>	Bit-Karkara <i>t.</i>
Awil-ilim(-Anim?) <i>m.</i>	Bunamašar <i>m.</i> , not certain.

Bunini-abī <i>m.</i>	Ellil-abum <i>m.</i>
Bûr-Nunu <i>m.</i>	Ellil-ilum <i>m.</i>
Bûr-Rammân <i>m.</i>	Ellil-nâdin-šumi <i>m.</i>
Bûr-Sin <i>m.</i>	Ellurum <i>m.</i>
Bûrtânī <i>f.</i>	E.ME.TE.UR.SAG <i>tpl.</i>
Buzatum <i>m.</i>	E.NAM.TILA <i>m.</i>
Dabîtum <i>f.</i>	EN.KI-MA.AN.SUM(=Ea- idinnam) <i>m.</i>
Daḫḫum <i>m.</i>	Ennam-ilī <i>m.</i>
Damiḫtum <i>f.</i>	Ennam-Sin <i>m.</i>
Da-šeg(?) <i>t.</i> (27, 24).	Ennam-Šamaš <i>m.</i>
Dili-ilum (-Anum?) <i>m.</i> ; not certain.	Ēribam <i>m.</i>
DUMU-NIN.ĪAR.SAG.GA <i>m.</i>	Ērib-Sin <i>m.</i>
Dûr-mûti <i>t.</i>	Erištī-Aa <i>f.</i>
Ea-ḫegal <i>m.</i>	Erištī-Šamaš <i>f.</i>
Ea-idinnam <i>m.</i>	Erištum <i>f.</i>
Ea-mudamiḫ <i>m.</i>	E.TEL.AN.NA <i>tpl.</i>
Ea-na'id <i>m.</i> ; perhaps to be read Ea-nâda.	E.TEL.AN.NA-MA.AN. SUM(?) <i>m.</i>
Ebarbarram-lûmur <i>m.</i>	Etellum <i>m.</i>
Ebarbarrum <i>tpl.</i>	Etel-pî-Nabi'um <i>m.</i>
Ēbirum <i>m.</i>	Etel-pî-UR.RA <i>m.</i>
E.ĪE <i>tpl.</i>	E.UL.MAŠ <i>tpl.</i>
E.KI.BI.GI (= Bîtam-ana- ašrišû-têr) <i>m.</i>	Gablum name(?) of an uga- rum; perhaps not proper name (= ḫablum?).
Eli-êrisā <i>f.</i>	Gagum <i>t.</i>
Ellil-abī <i>m.</i>	Ga'ilatum <i>f.</i>

Gâmilum <i>m.</i>	Ibķu-Nabi'um <i>m.</i>
Gaminānum <i>t.</i> (?)	Ibķu-Nār-Irnina <i>m.</i>
Gimil-Marduk <i>m.</i>	Ibķuša <i>m.</i>
Gimil-NIN.SUN <i>m.</i> ; perhaps ŠU-NIN.SUN.	Ibķu-Samaš <i>m.</i>
Gizānuname (?) of an <i>ugarum</i> ;	Iblē <i>t.</i> (?)
perhaps not proper name.	Ibnī-Amurru <i>m.</i>
Ĥabil-ķinu <i>m.</i>	Ibnī-Ellil <i>m.</i>
Ĥajatum <i>m.</i>	Ibnī-Rammān <i>m.</i>
Ĥalijatū <i>f.</i>	Ibnī-SAK.KUD (NIN.IB) <i>m.</i>
Ĥam(m)ū-rabī <i>m.</i>	Ibnī-Šamaš <i>m.</i>
Ĥappatum <i>m.</i>	Ibnī-Tiškū <i>m.</i>
Ĥarirum <i>m.</i>	Ibnī-Urra <i>m.</i>
Ĥilur <i>m.</i> ; uncertain.	Idadum <i>m.</i>
Ĥumurum <i>m.</i>	Idin-Ellil <i>m.</i>
Ĥunābija <i>f.</i>	Idinja <i>m.</i>
Ibaluť <i>m.</i>	Idin-MA.MU <i>m.</i>
Ibgatum <i>m.</i>	Idin-Nunu <i>m.</i>
Ibija <i>m.</i>	Idin-Sin <i>m.</i>
Ibī-NIN.ŠAĤ <i>m.</i>	Idin-Šamaš <i>m.</i>
Ibī-Ša'an <i>m.</i>	Igmilum <i>m.</i>
Ibķu-Aa <i>m.</i>	Ikatum <i>m.</i>
Ibķu-Annunitum <i>m.</i>	Ikûn-pî-Sin <i>m.</i>
Ibķu-Antum <i>m.</i>	Ikûn-pîša <i>m.</i>
Ibķu-ilišū <i>m.</i>	Îlî-dumķî <i>f.</i>
Ibķu-Iškara <i>m.</i>	Îlî-êribam <i>m.</i>
Ibķu-Ištar <i>m.</i>	Îlî-gimlannî <i>m.</i>
Ibķum <i>m.</i>	Îlî-imnannî <i>m.</i>
	Îlî-ištiķal <i>m.</i>

Ilī-itê <i>m.</i>	Imgur-Ea <i>m.</i>
Ilīmā-ahī <i>m.</i>	Imgur-Kêš <i>m.</i>
Ilī-mâlikkī <i>m.</i>	Imgurru <i>m.</i>
Ilīmā-ta'âr <i>m.</i>	Imgur-Sin <i>m.</i>
Ilī-matī <i>m.</i>	Ina-kâti-Šamaš <i>m.</i>
Ilī-rīmeannī <i>m.</i>	Ina-libbim-iršet <i>f.</i>
Ilī-tappišū <i>m.</i>	Inbum <i>m.</i>
Ilumā <i>m.</i>	Innabatū <i>f.</i>
Ilum(Anum?)-abī <i>m.</i>	Iptur-Sin <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-idin <i>m.</i>	Isī <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-imanum-	Isin(na) <i>t.</i>
gama <i>m.</i> ; very uncertain.	Išarum <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-lamsigâ <i>m.</i>	Iškun-Marduk <i>t.</i>
very uncertain.	Išmē-Sin <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-mâlik <i>m.</i>	Ištar-ummī <i>f.</i>
Ilum(Anum?)-mušalim <i>m.</i>	Išum-gâmil <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-pī-Aa <i>m.</i>	Išum-nâsir <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-pī-Sin <i>m.</i>	Itti-Ea <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-rabī <i>m.</i>	Izamanum <i>m.</i>
Ilum(Anum?)-šemē <i>m.</i>	Izigatar <i>m.</i>
Ilušū-abušū <i>m.</i>	Jadih-el <i>m.</i>
Ilušū-bânī <i>m.</i>	Jagab-el <i>m.</i>
Ilušū-ella(t)zū <i>m.</i>	Jaḳub-el <i>m.</i>
Ilušū-ibi(šū) <i>m.</i>	Jaḳubu(m) <i>m.</i>
Ilušū-ibnī <i>m.</i>	Jaḥḳub-el <i>m.</i>
Ilušū-nâsir <i>m.</i>	Japsū <i>m.</i>
Imdī-Ellil <i>m.</i>	Japuš <i>m.</i>
Imguja <i>m.</i>	Kalkatum <i>m.</i>



Karanatum *f.*  
 KA'-ša-Kêš *m.*  
 KA'-ša-NIN.TU *m.*  
 KA'-ša-Nunu *m.*  
 KA'-ša-Šamaš *m.*  
 Kêš-gâmil *m.*  
 Kinišzuma *m.*; very uncertain.  
 Kišušû *m.*  
 Kittum-šulûli *m.*  
 Kunatum v. Manatum.  
 Kurkudum *m.*  
 Kurkurum *m.*  
 Kiš-Nunu *m.*  
 Kišti-Ea *m.*  
 KU<sup>1)</sup>-Ištar *m.*  
 Laḥutum *m.*  
 Lamazî *f.*  
 Lazarura *m.*  
 Lîburam *m.*  
 Lîbur-nâdišû *m.*  
 Lipit-Ellil *m.*  
 Lipit-Ištar *m.*  
 Lišimurum *t.*  
 Luḥutum *m.*; uncertain.  
 Luštamar-Sin *m.*

Maḥnub-ilim *m.*  
 Majatum *f.*  
 Makula *m.*; very uncertain.  
 Manatum *m.*; perhaps to be read Kunatum.  
 Maninum *m.*  
 Man(n)um-balum-ilim *m.*  
 Mannum-ibašši-bêlanû *m.*  
 Manum *m.*  
 Marduk-lamazašû *m.*  
 Marduk-mušalim *m.*  
 Marduk-tajâr *m.*  
 Mâr-iršitim *m.*  
 Mâr-NIN.ĤAR.SAG.GA *m.*;  
 v. DUMU.  
 Mâr-Sippar *m.*  
 Mâr-Šamaš *m.*  
 Mašiam-ili *m.*  
 Mâšum *m.*  
 Matatum *f.*  
 Meranaki *m.*; uncertain.  
 MER.RA ... or Rammân-ra ... *m.* 4, 20; very uncertain.  
 Milki-itti-ilija *m.*  
 Mišarum-bânî *m.*

1) The tablet has not GAZ; KU and GAZ have sometimes the same meaning.

Muḥadditum *f.*  
 MULU-NANNA(R) *m.*  
 Munawirtum *f.*  
 Munawirum *m.*  
 Mupahirum *m.*  
 Mutablum *m.*  
 Nabī-ilišū *m.*  
 Nabī-Sin *m.*  
 Nabī-Šamaš *m.*  
 Nab(p)ritum *f.*  
 Naḥimum *m.*  
 Nakarum *m.*  
 Nakimum *m.*  
 Namram-šêrum *m.*  
 NANNA(R)-AZAG.GA *m.*  
 NANNA(R)-IGI.RA *m.*  
 NANNA(R)-MA.AN.SUM  
*m.*  
 NANNA(R)-MULU.TI(L)  
*m.*  
 Nanum *m.*  
 Narām-ilišū *m.*  
 Nār-Ḥammurabī *c.*  
 Nār-Irnina *c.*  
 Nār-Samsuilunā *c.*  
 Némelum *m.*  
 Nidadum v. Idadum.  
 Nidintum *f.*

Nidnat-Sin *m.*  
 Nidnuša *m.*  
 NIN.A.ZU *f.*  
 NIN.GIR-abī *m.*  
 NINNI-AMA-MU *f.*  
 NEN.ŠAḤ-MA.AN.SUM *m.*  
 Niši-înišū *f.*  
 Nûratum *m.*  
 Nûr-Ea *m.*  
 Nûrija *m.*  
 Nûr-ilišū *m.*  
 Nûr-KAB.TA *m.*  
 Nûr-Marduk *m.*  
 Nûr-Sin *m.*  
 Nûr-Šamaš *m.*  
 Nûrum *m.*  
 Nutubtum *f.*  
 Paka-ila *m.*; uncertain.  
 Palatum *f.*  
 Pirḫi-ilišū *m.*  
 Piri-Aa *m.*; read Wari-Aa.  
 Pûḫānum *m.*  
 Purattum Euphrates.  
 Puṭur-Sin *m.*  
 Rabātum *f.*  
 Rammân-bânī *m.*  
 Rammân-idinnam *m.*  
 Rammân-lâ-šanân *m.*

Rammân-ra . . . cf. MER.

RA . . .

Rammân-rabî *m.*

Rammân-rîmênî *m.*

Rapaš-šilli-Ea *m.*

Ribam-ili *m.*

Rîbatum *f.*

Rîb-Nunu *m.*

Rîš-Šamaš *m.*

Salimatum *f.*

Samamum *m.*

Samsu-ilunā *m.*

Samu-la-el v. Sumu-la-el.

Sanatam *m.*; uncertain.

Sapatum *m.*

Sililum *m.*; cf. Zililum.

Sin-abušū *m.*

Sin-adalal *m.*

Sin-aḥam-idinnam *m.*

Sinatum *m.*; cf. Zinatum.

Sin-bânî *m.*

Sin-bêl-abli(m) *m.*

Sin-bêl-ili *m.*

Sin-ella(t)s(z)ū *m.*

Sin-ennam *m.*

Sin-êriba(m) *m.*

Sin-gâmil *m.*

Sin-ḥattî *m.*

Sin-idinnam *m.*

Sin-ilum *m.*

Sin-iḫišam *m.*

Sin-ingur(r)annî *f.*

Sin-išme'an(n)î *m.*

Sin-jatum (= Sijjatum) *m.*

Sin-kâšid *m.*

Sin-le'î *m.*

Sin-ludlul *m.*

Sin-magir *m.*

Sin-mubaliṭ *m.*

Sin-mušalim *m.*

Sin-nâdin-šumi *m.*

Sin-nâsir *m.*

Sin-pidîmā *m.*

Sin-putram *m.*

Sin-rîmênî *m.*

Sin-rîm-Urim *m.*

Sin-tappi-wêdi *m.*

Sin-ublam *m.*

Sippar *t.*

Sugagum *m.*; also Zugagum.

Sumuja *m.*

Sumu-la-el *m.*

Sumu-ramê *m.*

Ša-ilišū *m.*

Ša-Išhara *m.*

Šamaja *m.*

Šamaš-abilšunū *m.*

Šamaš-abušu *m.*

Šamaš-balû(ṭ)zū *m.*

Šamaš-bānī *m.*

Šamaš-da'ūn *m.*

Šamaš-emûki *m.*

Šamaš-gûmil *m.*

Šamaš-gâtil *m.*

Šamaš-GU *m.*; uncertain.

Šamaš-gugal *m.*; uncertain.

Šamaš-ḥâširum *m.*

Šamaš-hegaṭ *m.*

Šamaš-ilum *m.*

Šamaš-în(a)-mâtīm *m.*

Šamaš-iris (? 24, 9) *m.*; uncertain.

Šamaš-kâšid *m.*

Šamaš-liwir *m.*

Šamaš-magir *m.*

Šamaš-MA.AN.SUM, v.

UTU.

Šamaš-muštēšir *m.*

Šamaš-mutabilšunū *m.*

Šamaš-napšeram *m.*

Šamaš-nâšir *m.*

Šamaš-nûri *f.*

Šamaš-rabi *m.*

Šamaš-rê'i *m.*

Šamaš-rîš *m.*: reading uncertain.

Šamaš-šemī *m.*

Šamaš-šulûh *m.*

Šamaš-tajâr *m.*

Šamaš-tappišu *m.*

Šamuhtum *f.*

Šât-Aa *f.*

Šelibu *m.*

Šeritum *m.*

Šêrum-bâni *m.*

Šilânū *m.*

Šubna-el *m.*

Šummā-ilum(-Anum?) *m.*

Šumuḥ-Sin *m.*

Šumu(m)-libši *m.*

Šumum-liše *m.*

Šabi'um *m.*

Šabi'um-ilum *m.*

Šil(1)i-Ištar *m.*

Šil(1)i-NIN.KAR.RA *m.*

Šil(1)i-Rammân *m.*

Šil(1)i-Šamaš *m.*

Šiz(z)û-na(wi)rat *m.*

Tabgiri-Šamaš *m.*

Takumatum *f.*

Tamlatum *m.*; reading not certain.

Tarâm-Akkadâm *f.*

Tarâm-UL.MAŠ *f.*

Taribatū *f.*

Taribum *m.*

Taškun-Ištar *t.*

Tišit-Ellil *c.*

Tupliš a district near  
Elam.

Turukum 31, 14.

TU.TU-ĜE.GAL *c.*

Tābija *m.*

Tābum name (?) of an *ugarum*;  
perhaps not proper name.

Tāb-Urum *m.*

Ubar-NIN.IB *m.*

Ubarrija *m.*

Ubarrum *m.*

Ubar-Šamaš *m.*

UL.MAŠ v. E.UL.MAŠ.

Ummī-Arahtum *f.*

Ummī-Išhara *f.*

Ummī-tābat *f.*

Upākum *m.*

Urkitum-lamazī *f.*

UR.RA-bānī *m.*

UR.RA-gāmil *m.*

UR.RA-nāšir *m.*

Uruk *t.*

Urum *t.*

Uštašnī-ilum(-Anum?) *m.*

Utu-Ištar *m.*

UTU-MA.AN.SUM *m.*

UTU-ŠU-MU.UN.DIB *m.*

Warad-Amurrim *m.*

Warad-Ellil *m.*

Warad-ilišū *m.*

Warad-Išhara *m.*

Warad-Ištar *m.*

Warad-kubi *m.*

Warad-Nunu *m.*

Warad-Rammān *m.*

Warad-Sin *m.*

Warad-Šamaš *m.*

Wardum *m.*

Warī-Aa *m.*; cf. Piri-Aa.

Zaban (or Zaman?) *t.*

Zabbum *m.*

Zanik-gabê *m.*

Zarikum *m.*

Zikilaja *m.*

Zilakum *c.*

Zililum *m.*; cf. Sililum.

Zinatum *m.*; cf. Sina-  
tum.

Zizzu-na(wi)rat v. Š.

Zugagum <i>m.</i> ; also Suga-	<i>rum</i> ; perhaps not proper
gum.	name.
Zuhâ name (?) of an <i>uga-</i>	Zû-ila <i>m.</i>

## ADDITIONS AND CORRECTIONS.

p. XI, l. 8. Quite recently a treatise on old Babylonian legal documents has appeared by W. HAZUKA. (*Beiträge aus den altbabylonischen Rechtsurkunden zur Erklärung des Hammurabi-Kodex*. Teil I. [Berlin thesis] 1907).

Note that in the Sign-List (*a*) in accordance with the transcription adopted in the glossary, *k* is to be substituted for *q*, and (*b*) that to save space the mimmation is omitted.

p. 44, no. 86 add: GIŠ.LIŠ.GAL = *ismākallu*,  
GIŠ.LIŠ.TUR = *isnāpatu* or  
*istannu*.

p. 46, no. 137: to KI.UD add *maškanu*.

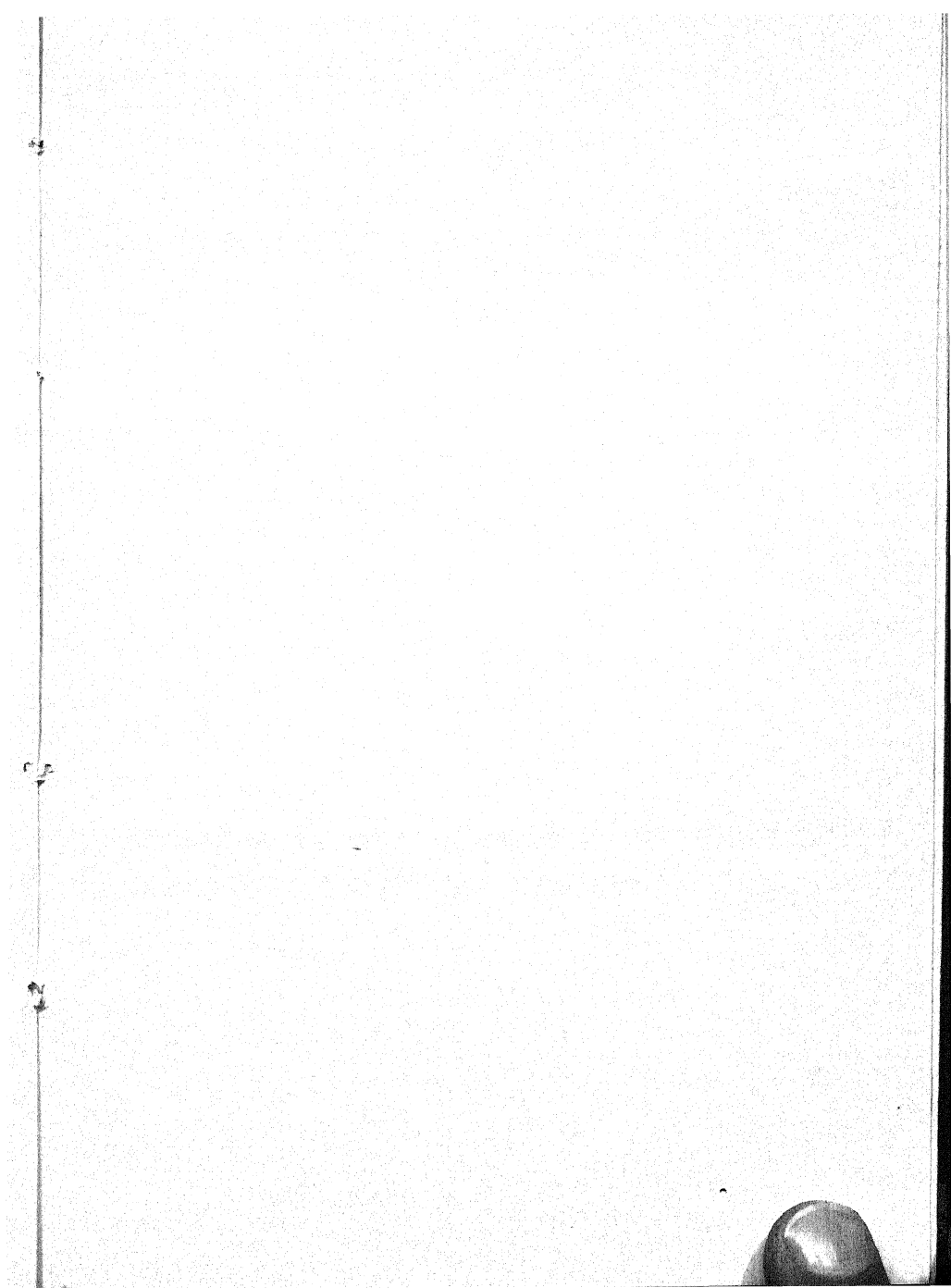
p. 47, no. 176: read IŠKUR instead of MER; (the same in the List of Proper Names p. 37<sup>b</sup>, l. 22 and p. 39<sup>a</sup>, l. 1).

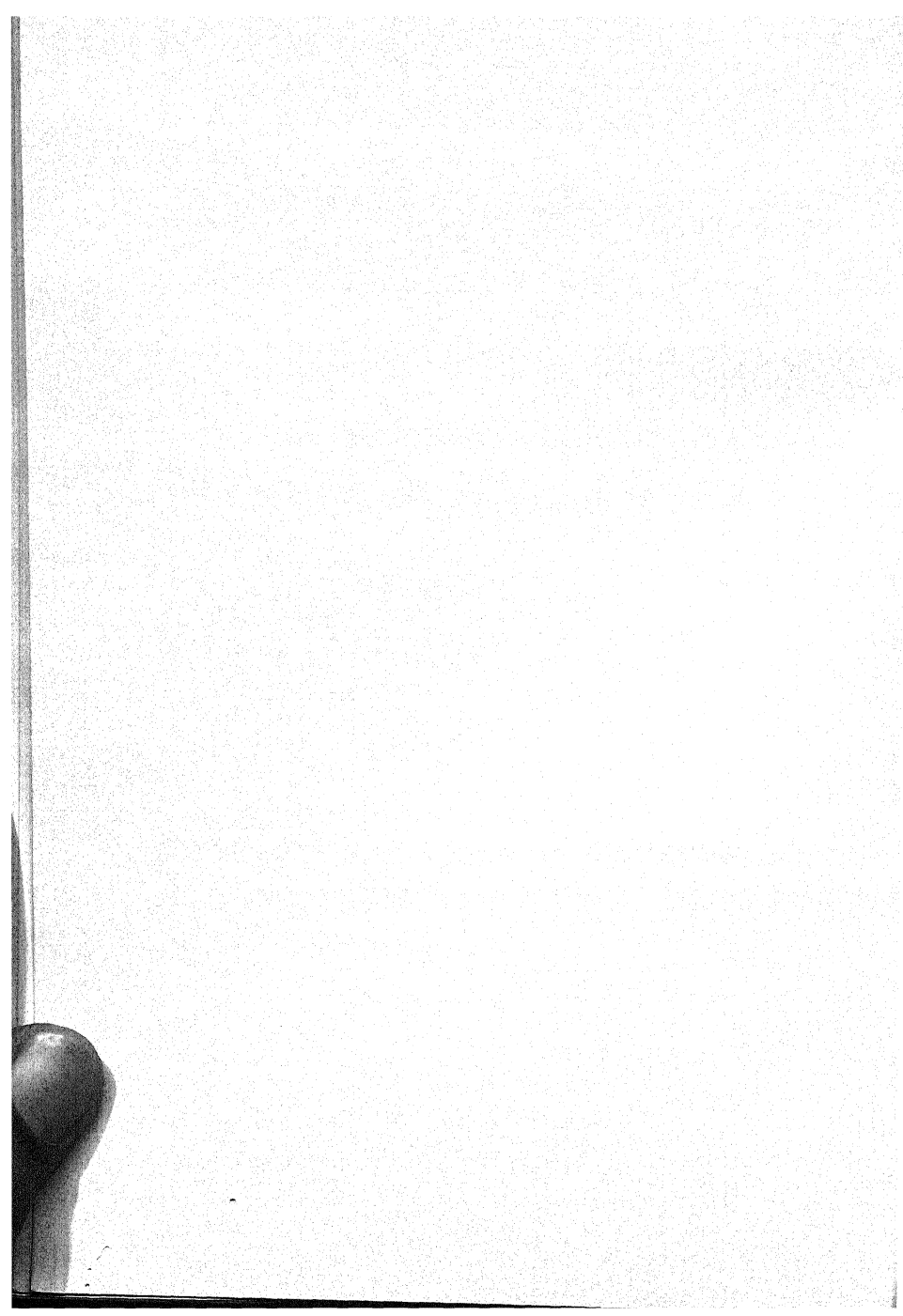
Glossary.

p. 1. In accordance with the author's grammar, *ṣ* has been transcribed by *j*, not *y*; for the difference between *^* and *˘* over a vowel cf. § 3k.

p. 4, l. 20 read: bull, three years old, instead of: bull of three years.

p. 13, l. 4 read כנך instead of כנך.




























20. 田 田 田 田 田 田 田 田

世道人心

用金又用

出 示 圖 及 其 形 式

25 个呀呀 哇哇 哇哇 哇哇 哇哇 哇哇 哇哇 哇哇












今日全王全用全用全用全用

4 7 8 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

今王通臨州困至矣

今日... 應之野州府

3.

田 禾 麥 稻 黍 稷

五寶山莊

[illegible]

5 下 鉅 鉅 鉅 鉅 鉅 鉅 鉅 鉅 鉅

丁巳年

用 用 用 用 用 用

金 金 金 金 金 金 金 金

五 四 三 二 一

10 健 身 日 野 遊 小 山 健 身 日

𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷 𠎸 𠎹



1 四 取 安 山 匪 步 匪 助 人 今 月  
2 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

3 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

10 4 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

5 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

6 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

7 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

8 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

15 9 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

10 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

11 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

12 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

13 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

20 14 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

15 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

16 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

17 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

18 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

25 19 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

20 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

21 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

22 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

23 今 今 今 今 今 今 今 今 今 今

30. 非 非 非 非 非 非 非 非

不叶不叶 田田

無錫周少西王可平張金命等刊

5.

一五五五五五五五五五五五

丁巳年正月十五日

今日不

唱 唱 作 作 作 作

5 尸 田 王 田 王 田 金 田 田 田

此既一人之

人牙田牙田牙田

歷年五十五萬四千五百

一、五、九、十三、十七、二十一、二十五、二十九、三十三、三十七、四十一、四十五、四十九、五十三、五十七、六十一、六十五、六十九、七十三、七十七、八十一、八十五、八十九、九十三、九十七、一百零一、一百零五、一百零九、一百一十三、一百一十七、一百二十

10. 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉 𠔊 𠔋 𠔌 𠔍 𠔎 𠔏 𠔐 𠔑 𠔒 𠔓 𠔔 𠔕 𠔖 𠔗 𠔘 𠔙 𠔚 𠔛 𠔜 𠔝 𠔞 𠔟 𠔠 𠔡 𠔢 𠔣 𠔤 𠔥 𠔦 𠔧 𠔨 𠔩 𠔪 𠔫 𠔬 𠔭 𠔮 𠔯 𠔰 𠔱 𠔲 𠔳 𠔴 𠔵 𠔶 𠔷 𠔸 𠔹 𠔺 𠔻 𠔼 𠔽 𠔾 𠔿 𠕀 𠕁 𠕂 𠕃 𠕄 𠕅 𠕆 𠕇 𠕈 𠕉 𠕊 𠕋 𠕌 𠕍 𠕎 𠕏 𠕐 𠕑 𠕒 𠕓 𠕔 𠕕 𠕖 𠕗 𠕘 𠕙 𠕚 𠕛 𠕜 𠕝 𠕞 𠕟 𠕠 𠕡 𠕢 𠕣 𠕤 𠕥 𠕦 𠕧 𠕨 𠕩 𠕪 𠕫 𠕬 𠕭 𠕮 𠕯 𠕰 𠕱 𠕲 𠕳 𠕴 𠕵 𠕶 𠕷 𠕸 𠕹 𠕺 𠕻 𠕼 𠕽 𠕾 𠕿 𠖀 𠖁 𠖂 𠖃 𠖄 𠖅 𠖆 𠖇 𠖈 𠖉 𠖊 𠖋 𠖌 𠖍 𠖎 𠖏 𠖐 𠖑 𠖒 𠖓 𠖔 𠖕 𠖖 𠖗 𠖘 𠖙 𠖚 𠖛 𠖜 𠖝 𠖞 𠖟 𠖠 𠖡 𠖢 𠖣 𠖤 𠖥 𠖦 𠖧 𠖨 𠖩 𠖪 𠖫 𠖬 𠖭 𠖮 𠖯 𠖰 𠖱 𠖲 𠖳 𠖴 𠖵 𠖶 𠖷 𠖸 𠖹 𠖺 𠖻 𠖼 𠖽 𠖾 𠖿 𠗀 𠗁 𠗂 𠗃 𠗄 𠗅 𠗆 𠗇 𠗈 𠗉 𠗊 𠗋 𠗌 𠗍 𠗎 𠗏 𠗐 𠗑 𠗒 𠗓 𠗔 𠗕 𠗖 𠗗 𠗘 𠗙 𠗚 𠗛 𠗜 𠗝 𠗞 𠗟 𠗠 𠗡 𠗢 𠗣 𠗤 𠗥 𠗦 𠗧 𠗨 𠗩 𠗪 𠗫 𠗬 𠗭 𠗮 𠗯 𠗰 𠗱 𠗲 𠗳 𠗴 𠗵 𠗶 𠗷 𠗸 𠗹 𠗺 𠗻 𠗼 𠗽 𠗾 𠗿 𠘀 𠘁 𠘂 𠘃 𠘄 𠘅 𠘆 𠘇 𠘈 𠘉 𠘊 𠘋 𠘌 𠘍 𠘎 𠘏 𠘐 𠘑 𠘒 𠘓 𠘔 𠘕 𠘖 𠘗 𠘘 𠘙 𠘚 𠘛 𠘜 𠘝 𠘞 𠘟 𠘠 𠘡 𠘢 𠘣 𠘤 𠘥 𠘦 𠘧 𠘨 𠘩 𠘪 𠘫 𠘬 𠘭 𠘮 𠘯 𠘰 𠘱 𠘲 𠘳 𠘴 𠘵 𠘶 𠘷 𠘸 𠘹 𠘺 𠘻 𠘼 𠘽 𠘾 𠘿 𠙀 𠙁 𠙂 𠙃 𠙄 𠙅 𠙆 𠙇 𠙈 𠙉 𠙊 𠙋 𠙌 𠙍 𠙎 𠙏 𠙐 𠙑 𠙒 𠙓 𠙔 𠙕 𠙖 𠙗 𠙘 𠙙 𠙚 𠙛 𠙜 𠙝 𠙞 𠙟 𠙠 𠙡 𠙢 𠙣 𠙤 𠙥 𠙦 𠙧 𠙨 𠙩 𠙪 𠙫 𠙬 𠙭 𠙮 𠙯 𠙰 𠙱 𠙲 𠙳 𠙴 𠙵 𠙶 𠙷 𠙸 𠙹 𠙺 𠙻 𠙼 𠙽 𠙾 𠙿 𠚀 𠚁 𠚂 𠚃 𠚄 𠚅 𠚆 𠚇 𠚈 𠚉 𠚊 𠚋 𠚌 𠚍 𠚎 𠚏 𠚐 𠚑 𠚒 𠚓 𠚔 𠚕 𠚖 𠚗 𠚘 𠚙 𠚚 𠚛 𠚜 𠚝 𠚞 𠚟 𠚠 𠚡 𠚢 𠚣 𠚤 𠚥 𠚦 𠚧 𠚨 𠚩 𠚪 𠚫 𠚬 𠚭 𠚮 𠚯 𠚰 𠚱 𠚲 𠚳 𠚴 𠚵 𠚶 𠚷 𠚸 𠚹 𠚺 𠚻 𠚼 𠚽 𠚾 𠚿 𠛀 𠛁 𠛂 𠛃 𠛄 𠛅 𠛆 𠛇 𠛈 𠛉 𠛊 𠛋 𠛌 𠛍 𠛎 𠛏 𠛐 𠛑 𠛒 𠛓 𠛔 𠛕 𠛖 𠛗 𠛘 𠛙 𠛚 𠛛 𠛜 𠛝 𠛞 𠛟 𠛠 𠛡 𠛢 𠛣 𠛤 𠛥 𠛦 𠛧 𠛨 𠛩 𠛪 𠛫 𠛬 𠛭 𠛮 𠛯 𠛰 𠛱 𠛲 𠛳 𠛴 𠛵 𠛶 𠛷 𠛸 𠛹 𠛺 𠛻 𠛼 𠛽 𠛾 𠛿 𠜀 𠜁 𠜂 𠜃 𠜄 𠜅 𠜆 𠜇 𠜈 𠜉 𠜊 𠜋 𠜌 𠜍 𠜎 𠜏 𠜐 𠜑 𠜒 𠜓 𠜔 𠜕 𠜖 𠜗 𠜘 𠜙 𠜚 𠜛 𠜜 𠜝 𠜞 𠜟 𠜠 𠜡 𠜢 𠜣 𠜤 𠜥 𠜦 𠜧 𠜨 𠜩 𠜪 𠜫 𠜬 𠜭 𠜮 𠜯 𠜰 𠜱 𠜲 𠜳 𠜴 𠜵 𠜶 𠜷 𠜸 𠜹 𠜺 𠜻 𠜼 𠜽 𠜾 𠜿 𠝀 𠝁 𠝂 𠝃 𠝄 𠝅 𠝆 𠝇 𠝈 𠝉 𠝊 𠝋 𠝌 𠝍 𠝎 𠝏 𠝐 𠝑 𠝒 𠝓 𠝔 𠝕 𠝖 𠝗 𠝘 𠝙 𠝚 𠝛 𠝜 𠝝 𠝞 𠝟 𠝠 𠝡 𠝢 𠝣 𠝤 𠝥 𠝦 𠝧 𠝨 𠝩 𠝪 𠝫 𠝬 𠝭 𠝮 𠝯 𠝰 𠝱 𠝲 𠝳 𠝴 𠝵 𠝶 𠝷 𠝸 𠝹 𠝺 𠝻 𠝼 𠝽 𠝾 𠝿 𠞀 𠞁 𠞂 𠞃 𠞄 𠞅 𠞆 𠞇 𠞈 𠞉 𠞊 𠞋 𠞌 𠞍 𠞎 𠞏 𠞐 𠞑 𠞒 𠞓 𠞔 𠞕 𠞖 𠞗 𠞘 𠞙 𠞚 𠞛 𠞜 𠞝 𠞞 𠞟 𠞠 𠞡 𠞢 𠞣 𠞤 𠞥 𠞦 𠞧 𠞨 𠞩 𠞪 𠞫 𠞬 𠞭 𠞮 𠞯 𠞰 𠞱 𠞲 𠞳 𠞴 𠞵 𠞶 𠞷 𠞸 𠞹 𠞺 𠞻 𠞼 𠞽 𠞾 𠞿 𠟀 𠟁 𠟂 𠟃 𠟄 𠟅 𠟆 𠟇 𠟈 𠟉 𠟊 𠟋 𠟌 𠟍 𠟎 𠟏 𠟐 𠟑 𠟒 𠟓 𠟔 𠟕 𠟖 𠟗 𠟘 𠟙 𠟚 𠟛 𠟜 𠟝 𠟞 𠟟 𠟠 𠟡 𠟢 𠟣 𠟤 𠟥 𠟦 𠟧 𠟨 𠟩 𠟪 𠟫 𠟬 𠟭 𠟮 𠟯 𠟰 𠟱 𠟲 𠟳 𠟴 𠟵 𠟶 𠟷 𠟸 𠟹 𠟺 𠟻 𠟼 𠟽 𠟾 𠟿 𠠀 𠠁 𠠂 𠠃 𠠄 𠠅 𠠆 𠠇 𠠈 𠠉 𠠊 𠠋 𠠌 𠠍 𠠎 𠠏 𠠐 𠠑 𠠒 𠠓 𠠔 𠠕 𠠖 𠠗 𠠘 𠠙 𠠚 𠠛 𠠜 𠠝 𠠞 𠠟 𠠠 𠠡 𠠢 𠠣 𠠤 𠠥 𠠦 𠠧 𠠨 𠠩 𠠪 𠠫 𠠬 𠠭 𠠮 𠠯 𠠰 𠠱 𠠲

世宗皇帝

用字以圖一圖等字

丁卯年四月廿五日

丁巳張廷玉 題

15 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌

五 鐘 下 庚 亥 子

本館新刊

人生如夢如雲如電

張子厚

20 今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及  
25 今國英區永都區國及  
今國英區永都區國及

6.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10  
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20  
 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40  
 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50  
 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60  
 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70  
 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80  
 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90  
 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110  
 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120  
 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130  
 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140  
 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150  
 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160  
 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170  
 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180  
 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190  
 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200  
 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210  
 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220  
 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230  
 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240  
 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250  
 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260  
 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270  
 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280  
 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290  
 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300  
 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310  
 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320  
 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330  
 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340  
 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350  
 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360  
 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370  
 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380  
 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390  
 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400  
 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410  
 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420  
 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430  
 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440  
 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450  
 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460  
 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470  
 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480  
 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490  
 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500  
 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510  
 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520  
 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530  
 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540  
 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550  
 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560  
 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570  
 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580  
 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590  
 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600  
 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610  
 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620  
 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630  
 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640  
 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650  
 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660  
 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670  
 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680  
 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690  
 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700  
 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710  
 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720  
 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730  
 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740  
 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750  
 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760  
 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770  
 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780  
 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790  
 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800  
 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810  
 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820  
 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830  
 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840  
 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850  
 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860  
 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870  
 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880  
 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890  
 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900  
 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910  
 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920  
 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930  
 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940  
 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950  
 951 952 953 954 955

7.

- 1 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
2 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
3 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
4 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
5 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
6 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
7 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
8 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
9 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
10 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
11 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
12 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
13 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
14 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
15 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

8.

1 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
2 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
3 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
4 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
5 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
6 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
7 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
8 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
9 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
10 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
11 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
12 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
13 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
14 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
15 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪







10  
 年 歲 且 已 多 矣 且 生 無 所 望  
 公 公 公 公 公 公 公 公 公 公

學 金 獎

主 用 作 貯 存 金 屬

15 用 口 下 牙 頰 牙 下 牙

今 日 出 行 幸 甚 幸 甚

正田 敬五郎 作

又與知人作字

今 日 之 世 界 乃 是 一 個 大 舞 臺

20 丁丑年庚子月

丁丑年八月廿五日

一五五 五五五 五五五 五五五 五五五

丁 巳 年 五 月 廿 四 日

解字四玉以爲璽以玉爲

25 金 匱 玉 函 經 五 卷

天 地 人 物 事 理 法 義 禮 智 信 忠 孝 廉 恥

五 金 五

非名正位而求其非

古田开山造像

30 卅金恩王卅卅恩王分王

四 五 六 七 八 九 十

五十年來

10 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

10 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

11.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

今 子 今 來 口 以 以 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 15 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口

12.

口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 5 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 10 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口  
 今 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口

13.

1 纛口口△作

國口纛口纛纛口纛纛口纛纛口△△

纛口△△國作口口纛纛纛

1 纛口△△口△纛口△△

5 1 纛口△△口△△△纛纛纛口

口口△△△△△△△△

1 纛口△△口△△△纛口△△

1 纛口△△口

口口△△口口△△

10 口口△△口△△△

口△△△△△△△△△△

纛口△△

口△△口△△口△△△△△

口△△口△△口△△△△△

15 口△△口△△口△△△△△△

口△△口△△△△

口△△口△△口△△△△△

口△△口△△口△△△△△

口△△口△△口△△△△△

20 口△△口△△口△△△△△△

口△△口△△口△△△△△△

口△△口△△口△△△△△△



- 用今教王多路路 非用可  
20 用今教王多路路 非用可  
用 用 用  
今今用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
25 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
30 非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用  
35 非用 非用 非用 非用 [...] 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用 [...] 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用 [...] 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用 [...] 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用 非用 非用 非用 非用  
40 非用 非用 非用 非用 非用 非用  
非用 非用 非用 非用 非用 非用



金金下中回金回 田金金及下下  
 王下回回 王下 及 及下  
 回下及下 王下回夢及下及回回

15

又回下中 田 田 終 終 終  
 金回田回 田回回  
 田終田回 少下

5

田金回及 王下田 田金及田及  
 來回下 金 田 田  
 田及 一 田 田 田 田 終  
 金 王 田 王 下 田 金 田 王 下 及 田  
 金 金 田 王 金 田 田 金 田 田 田  
 金 終 田 終 田 及 金 田 及 田 王

10

金 田 王 王 田 田 田 金 田 田 田 田  
 金 王 田 田 田 金 田 田 田 田  
 金 田 田 田 田 金 田 田 田

16

田田田下 金田 金田  
 田田田下 田田田田田田田  
 田田 田田田田田田田

5

田田田田田田田  
 金田田田田田田田

即 繼 以 野 作 何 野 野

於 野 野 以 以 一

作 野 野 作 野 野 野 野 野 野 野 野

10 於 野 野 野 野 野 野 野 野

今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

15 今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

今 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

17

一 繼 以 野 作 何 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

5 於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

10 於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

於 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

今 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

15

今 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

20

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

25

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

30











今 日 月 日 月 日 月 日 月

18.

今 日 月 日 月 日 月 日 月









今 日 月 日 月 日 月 日 月

今 日 月 日 月 日 月 日 月

[illegible]

金匱要略要書

今会 田中 孫 今 田中 王

癸丑年正月

19.

[illegible]

Four diagrams illustrating the construction of the character '下' (down). The first diagram shows the component '一' (one) and '卜' (divination). The second diagram shows the component '一' and '卜' combined. The third diagram shows the component '一' and '卜' combined. The fourth diagram shows the component '一' and '卜' combined.

丁巳仲夏

五箇年五箇年五箇年五箇年五箇年

5 金銀平石田天石田

作時與牙無異 臣等

用田田子然田反及自田

附錄五 附錄五

今又自序

10 

[illegible]

金田氏全史

今以國公亞參耶王弟答

至人之道，因循而治。

15 今用平反合體王命國一可也

世作國師

今人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往  
 今人今往街街往人今往  
 20 今往人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 25 今往人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往

20.

今人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 5 今往人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 今人今往街街往人今往  
 10 今往人今往街街往人今往  
 今往人今往街街往人今往



10 嚴 何 子

何 何 何 何 何 何 何 何 何 何  
何 何 何 何 何 何 何 何 何 何  
何 何 何 何 何 何 何 何 何 何  
何 何 何 何 何 何 何 何 何 何

15 來 子 子 子 子 子

來 來 來 來 來 來 來 來 來 來  
來 來 來 來 來 來 來 來 來 來  
來 來 來 來 來 來 來 來 來 來  
來 來 來 來 來 來 來 來 來 來

20 年 年 年

年 年 年 年 年 年 年 年 年 年  
年 年 年 年 年 年 年 年 年 年  
年 年 年 年 年 年 年 年 年 年  
年 年 年 年 年 年 年 年 年 年  
年 年 年 年 年 年 年 年 年 年

22.

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一  
一 一 一 一 一 一 一 一 一 一  
一 一 一 一 一 一 一 一 一 一  
一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

5 年 年 年 年 年 年 年 年 年 年

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一  
一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

- 國語天 庄心 國語天  
庄心 國語天 國語天  
10 國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
15 國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
20 國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
25 國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
國語天 國語天 國語天  
30 國語天 國語天 國語天



45

23.

5

金 刀 風 出 風 不 出

夏王年夏四月金匱石室書命

不為坐子為子則坐而心也

10 宇宙の星と月と太陽の系

金 丘 今 岑 岑 今 窗 窗 丘 丘 丘

金 金 金 金 金 金 金 金

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

15 丑 子 丑 寅 卯 辰 巳 午 未 申 酉 戌 亥

五五今五 作八五 金五五五五五

五五五五五五五五

命不與我

用卡盤卡住工件進行加工

20 田 受 反 受 丑 以 然 今 金 山 山 天

今日金又受用至甲子金王國

今王命臣 今王命臣

[illegible]

金 匱 玉 函

24.

可余固固王公何也

子 甲 丙 丁 戊

[illegible]

聖賢箴

- 5 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
10 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

25

- 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
5 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
10 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
15 𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔  
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔



四口聚終而能分分

能分而口口

能四口而口口口口口口口口

5 口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口

10 口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口

15 口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

20 口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口口口

口口口口口口口口口口
















口口口口口口口口口口

28

丁巳仲夏 吳昌碩 畫

金 胆 反 王 胆 反 王 胆 反 胆

丁丑年秋 丁丑年秋 丁丑年秋 丁丑年秋 丁丑年秋

[illegible]

今丑至午未申酉戌亥

工學是理用與工學是理學

真聖天子聖聖聖聖





















10 以鋼又通雙面自能無礙於人終至平

人與物交，其理一也。

金銀刀玉各物

解 答

張王李陳周

15 鍾張必昌張金蘭王

今日松平殿下必無好手矣

你為平明一匪匪友矣

今用此圖以證解玉全字之會

今金馬下王山里設館立

20 年 來 用 過 的 金 錢

今王公臣民用子益也及

今王與夏曆同以王年終

四 下 四 四 四 四 四 四  
四 四 四 四 四 四 四 四

29.

一 四 四 一

四 四 四 四 四 四 四 四

一 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四

5 四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四

四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四

10 四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四

30.

四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四

一 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四

5 四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四

四 四 四 四 四 四 四 四





- 5 𠂇𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 10 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 15 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇

33.

- 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 5 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 10 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇  
 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇

34.

人 口 作 冊 冊 人 口 作 冊

作 致 冊 冊 人 作

冊 人 口 作 冊 冊 人 口 作 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

5 冊 冊 人 作 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

10 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊

15 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊

20 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊

冊 冊 冊 冊 冊 冊

35.

- 一 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
5 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
10 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
15 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
田 田 田 田 田 田 田 田 田 田  
20 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田

36.

一 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田

會 匪 中 匪 中 人 會  
 丁 匪 後 匪 匪 匪 匪 匪  
 匪 匪 匪 匪

5 中 匪 匪 匪 匪 匪  
 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

37

匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 匪 匪 匪 匪

6 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

10 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

38

中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪  
 中 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪 匪

王采以眞無眞眞眞

[illegible]

5 序 言 总 论 目 录 附 录

名 正 姿 容 正 正 正 正

田 畝 全 部

今 雙 飛 賀 金

今來名臣下少今直金無不

10 今五箇桑叶四叶要除叶

今至作至

震 旦 系

39.

[illegible]








丁巳年

[illegible]

5 非謂解分非人於險道日遇月也

小 米 子 米 子 米 子 米 子 米 子

其今超用其好幾何有

丁丑年秋好絲人田

陸 田 山 田 田 田

10 庚辰年五月廿五日

終 止 采 取

解 鐘 收 口 中 正 耳

今 必 即 即 即 即 即 即 即 即  
今 今 今 今 今 今 今 今  
15 今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今

40.

一 今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
5 今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
10 今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今  
15 今 今 今 今 今 今 今 今  
今 今 今 今 今 今 今 今

中絲又後 好時 介時 作  
 時又時 日 中 時 作 何 何 作

41.

無 中 日 介 中 介 日 中 介 時 是  
 時 時 日 時 時 時

時 時 時 介 介 時

信 時 介 介 時 時 介 時 時 介  
 5 作 介 介 介 介 時 介 介 介 介  
 作 介 時 介 時 時 時  
 無 中 日 介 中 介 介 介 時  
 時 介 時 時 時

人 時 介 時 介 介 介 時 介 時  
 10 介 時 介 介 時 時 時 介 介 時  
 介 時 介 時 時 時 介 介 介 介 介  
 介 介 介 介 時 介 時 時 介 介 介  
 介 介 介 介 介 介 時 介 介 介 介  
 時 時 時 介 介 介

15 介 介 介 介 介 介 介 介

42.

介 時 介 介 介 介 介 介 介 介  
 介 介 介 介 介

介 時 介 介 介 介 介

介 介 介 介 介 介 介 介

5 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王

10 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王

15 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王

43.

王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王  
 王 王 王 王 王 王 王 王 王 王



# List of signs.

1	𐎠 aš, ru(m); 1/8 (CAN)	𐎠𐎵 Šamaš, UTU
2	𐎠 a) hal; 3) = 6	𐎠𐎶 Rammân
3	𐎠𐎶 šalâšû; 3/18 (CAN)	𐎠𐎶 Uraš
4	𐎠𐎶 BAL (= šûtuqu)	𐎠𐎶 la
	𐎠𐎶 ebirtu	𐎠𐎶 lin
5	𐎠𐎶 ŠAH	𐎠𐎶 Enlil (Bêl)
6	𐎠 an, el, du, Anu	𐎠𐎶 EN.KI (= Ea)
	𐎠𐎶 } NANNA(R)	𐎠𐎶 ag
	𐎠𐎶 }	𐎠𐎶 MAH (= sîru)
	(𐎠)𐎠𐎶 UR.RA	𐎠𐎶 la
	𐎠𐎶 anaku	𐎠 be, kel, 1/3 (CAN)
	𐎠𐎶 Anmuru	𐎠𐎶 gmr, gamra
	𐎠𐎶 Rîbu (?)	𐎠𐎶 gim
	𐎠𐎶 NINNI (= Fary)	𐎠𐎶 = 19
	𐎠𐎶 Antum	𐎠 QA (a measure)
	𐎠𐎶 Mardak	𐎠𐎶 Ai, liqû
	𐎠𐎶 pu lûlu	𐎠𐎶 (𐎠) balâtu
	𐎠𐎶 SAK.RUD (NIN.B)	𐎠𐎶 ig, GAL
	(𐎠)𐎠𐎶 Ea	𐎠𐎶 ru
	𐎠𐎶 Amurru	𐎠𐎶 = 4
	𐎠𐎶 DUMU.ZI	𐎠𐎶 šir

17	aim	33	= 55
18	UR, wardu		= 60
19	meu, šattu, šumu, nis 34		se
20	ahu; cf 6	35	eburu
	Uru	36	KUR; cf. 37
21	na	37	RU; 38, 40
	= 6	38	ni, i, li; -šu, -ša
22	nu		(š) šamnu
	gabishu		piššatu
23	bar, MAS, mišlu, 10 QA 39		abnu
	= 110,  = 9  = 6		} Semitic values
24	MAS (= septu)		} not known
25	hu		} not known
26	nam		angelis uro'i
27	en	40	ir
28	ri, tal	41	awila, MULU
	birishu		= 153
29	zi, pi	42	tab (cf. 82);  happi
30	gi	43	HE
	kinu		hegalla
31	nuri		alu;  = 48 54
	α = 17 + 12; β = 35	44	= 48 54
32	GAN (a measure)		

45	,  šum; cf. 56	64	,  ub
46	erā šinnu	65	,  qu(m), rum
47	a, ab; B 46, 48, 54	66	.AG (= mdd)
	(  ) Tuplino	67	,  tum, dum, iB
48	,  ,  um	68	warātu
49	,  ad; cf. 50.	69	,  ŠAM
	(  ) abu		sāmu; šīmu
50	Uruk; cf. 20.	70	gab, gab
51	si, se	71	DAH (= j.s.p)
52	BAD (= dūru)	72	,  ,  ta, ta
53	,  isinnu	73	,  ,  bātu
54	,  ,  sup, suppu		Bābū
	supšarru	74	ellatu
55	,  GU (= kišātu)	75	,  ~ RA, pi, ENIM
	(  ) bilku		arātu; B = 76
56	,  tur; cf. 45		kišru
57	,  LUGAL, šarru	76	KA' (= SUB, karātu)
58	du, RA	77	,  warhu
59	,  ur		Warahsamna (8)
60	il		"     Kišlīm (9)
61	,  uš, šidda		"     Abu (5)
62	,  ,  iš, mil		"     Nisanmūt
63	a, bi, pi, -sū, 2/3 (GAN); B = 92		"   Šabātu (11)

	𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕 Du'ûzu(4)	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 "kussû
	" 𐤕𐤕𐤕𐤕 Tašrîhu(2)	𐤕𐤕𐤕𐤕 "gis'immaru
	" 𐤕𐤕𐤕𐤕 Šimânu(3)	87 𐤕𐤕𐤕 ummu, AMA; cf. 162
	" 𐤕𐤕𐤕𐤕 Adderû(2)	88 𐤕𐤕, 𐤕𐤕 al
	" 𐤕𐤕𐤕𐤕 Elûlu(6)	89 𐤕𐤕𐤕 šaggû
78	𐤕𐤕, 𐤕𐤕 am	90 𐤕𐤕 α, alpu; β) = 91, 92
79	𐤕𐤕 šîru	91 𐤕𐤕 𐤕𐤕 karpû šikkû
80	𐤕𐤕𐤕 α, ne, DE; β) = 81	92 𐤕𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕 ga, ga
81	𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕 bil, ešû	93 𐤕𐤕𐤕 v. 55
82	𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕 sa	94 𐤕, 𐤕𐤕, 𐤕𐤕 α, ê, bitu; β) = 101
83	𐤕 pa, hat, 200A, aklû; 𐤕𐤕 an official Cf. 102	𐤕𐤕 rugbu
84	𐤕𐤕𐤕 kēû, SIB	𐤕𐤕 𐤕𐤕 êkallu
85	𐤕𐤕𐤕 (= 𐤕𐤕) lal	𐤕𐤕 𐤕𐤕 igaru
86	𐤕 α, 10; β) = 94, 101	𐤕𐤕 𐤕𐤕 Elarbarrum
	𐤕𐤕 G.I.S. BAR; Semitic value not known	95 𐤕, 𐤕𐤕 gurru
	𐤕𐤕𐤕 "paššûru	96 𐤕𐤕 mar
	𐤕𐤕𐤕 "lukânu	97 𐤕𐤕 α, šak, šak, riš, rêšû, rêšû, pûku; β) = 103
	𐤕𐤕𐤕 "pumbu	𐤕𐤕𐤕 (or 𐤕𐤕) wardû (or 𐤕𐤕𐤕 gaggadû (amtu)
	𐤕𐤕𐤕 "urû	𐤕𐤕 = 72
	𐤕𐤕𐤕 "kirû	𐤕𐤕 = 49
	𐤕𐤕 "itqurû	𐤕𐤕 α = 63; β) = 92

98	𐎶, 𐎶 e; cf. 99, 179	116	𐎶, 𐎶 gir
99	𐎶, 𐎶 ner, nîr	117	𐎶, 𐎶 a da, ta, ita; cf. 118
100	𐎶 a, GA, MA(L) B) = 94, 101	118	𐎶, 𐎶 a id; cf. 117
	𐎶 𐎶 𐎶 Gagum	119	𐎶, 𐎶 DUMU, mârû,
101	𐎶, 𐎶 LIL, GE; cf. 6		𐎶 mârû 𐎶 sîrû
102	𐎶, 𐎶, 𐎶 u, ammatu		𐎶 𐎶 ablu, ablûtu
103	𐎶 in 𐎶 𐎶 9. v.		𐎶 𐎶 𐎶 (𐎶) scribe
104	𐎶 a, tek, B, kal		(kupsârû ?)
	𐎶 = 67		𐎶 = 14
105	𐎶 un, KALAM		𐎶, 𐎶 = 92
106	𐎶, 𐎶 i		𐎶 ? (4, 20)
107	𐎶, 𐎶 ja	120	𐎶, 𐎶, 𐎶 ša.
108	𐎶, 𐎶 ra		𐎶 = 80
	𐎶 cf. 117/8; 𐎶 cf. 62	121	𐎶 ALAM (= salma)
109	𐎶, 𐎶 gar	122	𐎶, 𐎶 40 QA
110	𐎶, 𐎶, 𐎶 ma	123	𐎶, 𐎶 šu, qâtu, gimilla
	𐎶 𐎶 mianû		𐎶 𐎶 liqû
111	𐎶 a) ba; B) = 113		𐎶 𐎶 𐎶 milgîtu
112	𐎶 aš, 30 QA		𐎶 𐎶 Sem. value not known
	𐎶 cf. 35		𐎶 𐎶 gallatu
113	𐎶, 𐎶 <sup>su</sup> zu; cf. 114	124	𐎶, 𐎶 gal, gal, rabû
114	𐎶 GIN (a measure), šigla	125	𐎶 su; cf. 114
115	𐎶 𐎶, 𐎶 bur		𐎶 a) = 98; B) = 179

	𐎶𐎵 = 105	140	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 aššatu
126	𐎶 u, ešerik, 1 (GAN)		𐎶𐎵 𐎶𐎵 samgaru
127	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 Zitar	141	𐎶𐎵𐎶𐎵 etc. „priestess
128	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 mi, sillu		of Tamas" (sem. val. not known)
129	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 SUN, GUL	142	𐎶𐎵 NIN, eriš, ahātu, bēlu
129	𐎶 littu; 𐎶 = 17i	143	𐎶𐎵 gu
130	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 ul	144	𐎶𐎵 amtu
131	𐎶𐎵 nim	145	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 el
132	𐎶 šī, lim, 161, ēnu, mahar		𐎶𐎵 = 136
133	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 ar	146	𐎶𐎵 𐎶 as; 3 GIR
134	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 PAD (= Amū)	147	𐎶𐎵 ug
135	𐎶𐎵 𐎶𐎵 𐎶, 𐎶	148	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 lum
136	𐎶𐎵 di, 𐎶, SİLIM, SA	149	𐎶𐎵 ? (27, 24; ŠEG?)
	𐎶𐎵 𐎶𐎵 dajānu, dēnu	150	𐎶𐎵 lam
137	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 ki, qi, itti usitu, asru	151	𐎶𐎵 kur
	𐎶𐎵 𐎶𐎵, 𐎶𐎵 nidiutu	152	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 šē, šē'u
	𐎶𐎵 𐎶𐎵 mahāru		𐎶𐎵 epru
	𐎶𐎵 = 179	153	𐎶𐎵 bu, pu
138	𐎶𐎵 eš, Sin	154	𐎶𐎵 sir
139	𐎶 sinništu (determ.)	155	𐎶𐎵 ter
	𐎶 𐎶𐎵 𐎶𐎵 lupšarratu	156	𐎶𐎵, 𐎶𐎵 li, le
		157	𐎶𐎵 us
		158	𐎶𐎵 te, te

159	𒊕𒊕, 𒊕𒊕 kar, kâru	174	𒊕 kam; determ. after numerals
160	𒊕𒊕, 𒊕𒊕 ku, ku		
161	𒊕 determ. after numerals	175	𒊕, 𒊕 har, mur, šerim
162	𒊕 KUD; sâqu		𒊕 𒊕 hu bulla
	𒊕 𒊕 rê-bitu		𒊕 𒊕 𒊕 šeritu
163	𒊕 ud, tam, bar, pir, i'mu, U	176	𒊕, 𒊕 im, MER
	𒊕 𒊕 𒊕 ana onalêma		𒊕 𒊕 𒊕 BUL-Karkara
	𒊕 𒊕 𒊕 (𒊕) 𒊕 Sippar	177	𒊕 𒊕 imêru
	𒊕 𒊕 (𒊕) E (= wasi)	178	𒊕 sign of collectivity
164	𒊕, 𒊕 wa, ne, wi, pi; ja	179	𒊕, 𒊕 AZAG
165	𒊕 𒊕 𒊕 𒊕 Kêšu		𒊕 𒊕 KUBABBAR, kaspu
166	𒊕 a) = 163; B) = 184		𒊕 𒊕 GUŠKIN, hurûsu
167	𒊕, 𒊕 SUM (= ndn)		𒊕 = 169
168	𒊕, 𒊕 in		𒊕 = 75
169	𒊕, 𒊕 SAR (a measure)	180	𒊕 išten; determ. before personal names; 60QA
170	𒊕, 𒊕, 𒊕 (𒊕) SAG (GA) (= libbu)	181	𒊕 me; plural sign
171	𒊕 a) hi, ta, DUG (= tûbu), SAR; B) = 172	182	𒊕, 𒊕 MEŠ, plural sign
172	𒊕, 𒊕 din	183	𒊕, 𒊕 ab
173	𒊕, 𒊕 a) ah, ih, uh B) = 174, 175.	184	𒊕 ibya
			𒊕 ch. v 139 ff
			𒊕 = 82
			𒊕 = 14

185	𐎲, 𐎱 ku, qu, ŠU; subâh	195	𐎲 a) šina, šanû, β = 196
	𐎲𐎠𐎠 parsique	196	𐎲, 𐎲 a
	𐎲𐎠 qêmu		𐎲𐎠 -šû, -šâ, cf 38
186	𐎲 lu, DIB		𐎲𐎠𐎠𐎠𐎠 Anraîn
	𐎲 = 114		𐎲𐎠(𐎠) ID(DA), nâm
	𐎲 = 119		𐎲𐎠𐎠𐎠𐎠 Perathu
187	𐎲, 𐎲 šipâku		𐎲𐎠 ugara
	𐎲𐎠 lubušk		𐎲𐎠 eglu
188	𐎲 SU	197	𐎲 1/3 (šussânu)
189	𐎲 LA(L) (= šql); la	198	𐎲 ur, lix, taš
190	𐎲 hul	199	𐎲 2/3 (šînîpu)
191	𐎲 sar	200	𐎲 sa, sa
	𐎲 = 170	201	𐎲, 𐎲 ha
192	𐎲 ŠAG		𐎲𐎠 zikku
193	𐎲 KAB	202	𐎲, 𐎲 GAR, 12 ammatu
	𐎲 = 201		𐎲𐎠 bušû
194	𐎲𐎠𐎠 sênu		𐎲𐎠𐎠𐎠 rikku

### Measures etc.

- 𐎲𐎠 (= 1 gurru) = 5 𐎲 = 30 𐎲 = 300 𐎲  
 𐎲𐎠 (= 1 GAN) = 1800 SAR  
 𐎲𐎠𐎠 (= 1 bilku) = 60 manê = 3600 šiqu  
 𐎲𐎠 (= 1 šiqu) = 180 ŠE.